

F. Jeuthe

ADRESY

miast

SĘPOLNA, WIĘCBORKA i KAMIENIA

Część I. Spis alfabetyczny wszystkich mieszkańców.
Część II. Branże. Część III. Władze i Instytucje.
Część IV. Dział reklamy.



Nakładem Wydawnictwa Ksiąg Adresowych: Feliks Jeuthe w Grudziądzu
ul. Długa 20 a.

APTEKA i DROGERJA

„POD BIAŁYM ORŁEM“

właściciel Józef Naatz

Sępólno (Pomorze), Stary Rynek 3. Telefon 22.

Hurt.

H. Hahlweg

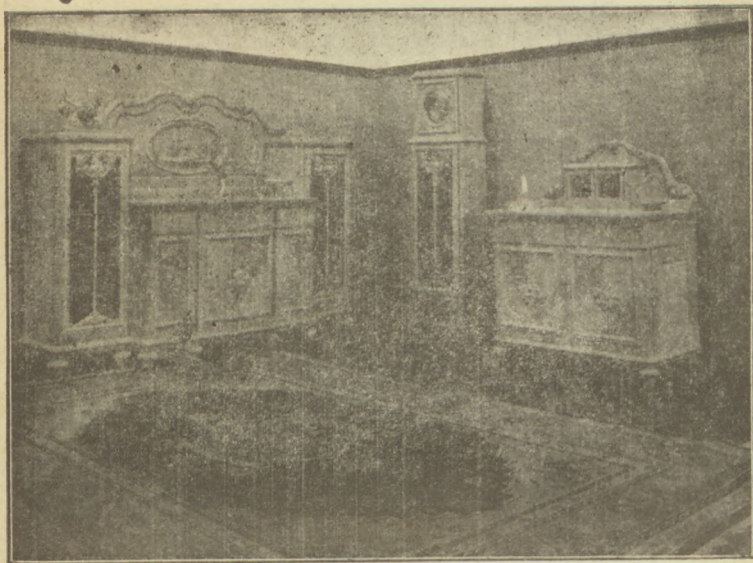
Detail.

Więcbork (Pomorze)

Centrala: Więcbork, ul. Wyzwolenia 12 tel. 1.

Filja: Sepólno, Stary Rynek 7 telefon 54.

Mechaniczna Fabryka Mebli



Oddział I. Meble od skromnych do naj-
wykwintniejszych. =====

Meble wyściełane. =====

Oddział II. Stolarsnia Budowlana. =====

Magazyn trumien. =====

Detail.



Hurt.

Wozy

J. FOJUT

Powozy

Telefon nr. 88. Więcbork (Pomorze) ul. Wyzwolenia 5

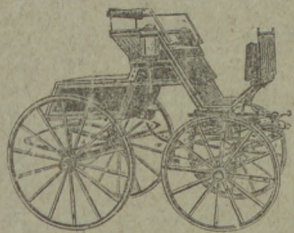
P. K. O. Poznań 203 899.

Fabryka powozów

Zakład gięcia drzewa — Artykuły toczone i obrabiane.

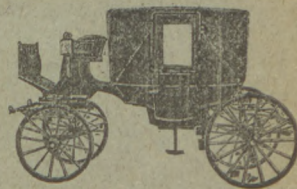
Na składzie:

Karety, wolanty, giki, bryczki różnych fasonów, wozy ciężarowe. — Masowa produkcja kół. — Szpryehy i dzwona gięte.



Drzewo
porządkowe:

dębowe,
bukowe,
brzoźowe,
jesionowe.



BANK LUDOWY

w WIĘCBORKU

Telef. 36. przy ulicy Hallera 4. Telef. 36.

załatwia:

wszelkie transakcje w zakres bankierstwa wcho-
dzące. Otwiera rachunki bieżące i czekowe na do-
godnych warunkach. Przyjmuje wkłady depozyto-
we płacąc najwyższe procenta podług ugody. Po-
średniczy w zakupie i sprzedaży papierów warto-
ściowych tak krajowych jak i zagranicznych.
Udziela pożyczek. Dyskontuje weksle. Przyjmuje na
przechowanie papiery wartościowe i kształowności.
Załatwia wszelkie przekazy w kraju i zagranicą.

Hans Holz Nast.

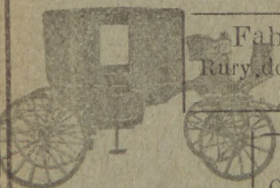
właśc.: Ernst Holz & Richard Mielke

Tel. 25 Więcbork (Pomorze) Złotowska 15 Tel. 25

Oddział budowlany robot na- i pozieb-
nych, w i zabudowań gospodarczych
Wygotowanie rysunków, statystycznych obliczeń
i t. p. Informacje budowlane, kosztorysy bez-
płatnie i bez obowiązania. Własna kopalnia żwiru.

Oddział Tartaki.

Obróbka drzewa. Drzewo użytkowe. Heblarnia Pily.



Fabryka wyrobów cementowych
Rury do budowy studzien i kanalizacji. Dachów-
ki. Schody betonowe.



Materiały budowlane.

Cegły do mrowiania i wiewiania, dachówki,
smoła, papa, lepnik, tregry, żelazo drobne.

Centrala Handlowa Sp. z o.o.

Tel. 45 Więcbork, ulica Złotowska 14 Tel. 45

Handel ziemio-plodów i artykułów rolniczych wszelkiego
rodzaju. Sprzedaż sztucznych nawozów, maszyn rolni-
czych i maszyn do obróbki drzewa. Stały skład węgla
kamiennych, brykietów i koksu. Kredyt według umowy.

Hotel Noack

właściciel Albert Noack Więcbork (Pomorze)

Pierwszy i najstarszy hotel na miejscu dla podróżujących
i turystów.
10 minut od dworca. 10 minut od dworca.

Salon nadaje się do urzędzenia zabaw.
Ubikacje wystawowe dla kupiectwa. — Garaż.

HOTEL POLONIA

SEPÓLNO

telefon 67 Stary Rynek 22/23 telefon 67

Antoni Kucharski

Pierwszorządny hotel na miejscu, tuż przy jeziorze. - Powózka do każdego pociągu na stacji. - Wyborne napoje, znakomita, znana kuchnia. - Rzetelna usługa.

Otto Goede Nast

właściciele: P. i A. Goede
Restauracja i karczma przy ul. Rynek 22-23
telefon 8 Wiechork (Pomorze) telefon 8

Rok założenia 1898.

Warsztaty reparacyjne dla wszelkich narzędzi i maszyn rolniczych i przemysłowych. - Karbowalnia (Riffel-Nastal). - Karbowanie wałków dla młynów i śrutowników.

Potulski Stanisław

Kamień Pomorski, ul. Szkolna 2 tel. 26.

SKŁAD BŁAWATOW.

Konfekcja damska i męska.

=====
Towary krótkie. =====

Goerke Józef Budowniczy

Kamień Pomorski, Rynek 18 tel. 13.

Przedsiębiorstwo Budowlane.

Wykonanie robót na i poziomnych.

Wszelkie materiały budowlane stale na składzie.

Fr. Bratz (dawniej A. Wagner)

Tel. 4. Kamień Pomorski, Rynek 22 - 23. Tel. 4

Hotel Wagner. Jedyny hotel na miejscu.
Komunikacja samochodowa.

Restauracja Wyborne krajowe i zagraniczne wina, li-
kiery i wódki. Obszerna sala, nadająca
się do urządzenia większych zabaw i przedstawień.

Skład towarów kolonialnych. Żelaza, sprzętów domowych
i kuchennych.
Materiały budowlane stale na składzie.

Felix Caminer

Kamień [Pomorze] Telefon 12

Handel zboża (Getreidengeschäft)

Konta bankowe:

Bankverein Sępólno — Kasa Oszczędności Sępólno

Adres telegraficzny: CAMINER, KAMIEN.

Hurt

Hermann Walzer

Hurt

dawniej S. G. Brasch Sohn Nachf.

Telefon 5

SĘPÓLNO (Pomorze)

Telefon 5

Rok założenia 1831.

Adres telegraficzny: „Walzer, Sępólno“.

P. K. O. Warszawa 170 102.

FABRYKA LIKIERÓW.

Specjalność: Shery Brandy, Curaco, Prunelle,
Danziger Kurfürst - Gdański Elektor.

Hurt

Fabryka octu.

Hurt

BANK LUDOWY

w SĘPÓLNIE

Telef. 49. przy ulicy Hallera 18. Telef. 49.

załatwia:

wszelkie transakcje w zakresie bankierstwa wchodzące. Otwiera rachunki bieżące i czekowe na dogodnych warunkach. Przyjmuje wkłady depozytowe płacąc najwyższe procenta podług ugody. Pośredniczy w zakupie i sprzedaży papierów wartościowych tak krajowych jak i zagranicznych. Udziela pożyczek. Dyskontuje weksle. Przyjmuje na przechowanie papiery wartościowe i kosztowności. Załatwia wszelkie przekazy w kraju i zagranicą.

Powiatowa Kasa Oszczędności w Sępólnie

Filje: w Więcborku i Kamieniu.

Telefony: w Sępólnie nr. 12
w Więcborku nr. 2
w Kamieniu nr. 18

Załatwia wszelkie czynności w zakres
bankowości wchodzące.

Przyjmuje wkłady oszczędnościowe
począwszy od 1. - zł.

Otwieramy rachunki bieżące i czekowe — pośredniczymy
w zakupie i sprzedaży papierów wartościowych oraz spłacie
hipotek — uskuteczniamy przekazy do wszelkich miejsco-
wości w Polsce i zagranicą — dyskontujemy weksle,
inkasujemy czeki i inne dowody — udzielamy pożyczek na
przystępnych warunkach — wydajemy gwarancje i porę-
czenia — zakupujemy obce waluty.

Za zobowiązanie Kasy Oszczędności ręczy
powiat Sępoleński swoim majątkiem i całą
siłą podatkową.

KONTA ŻYROWE: Bank Polski oddział w Bydgoszczy,
Bank Związku Spóiek Zarobkowych
Bydgoszcz,
Komunalny Bank Kredytowy Poznań,
Pocztowa Kasa Oszczędności Poznań
Nr. 203 310.

SĘPÓLNO.

Część I.

Alfabetyczny spis mieszkańców.

U W A G I: St. Rynek = Stary Rynek, Sienkiew. = Sienkiewicza, Wybud. = Wybudowanie, skl. = skład, urzęd. = urzędnik, rob. = robotnik, właśc. = właściciel, wł. d. = właściciel domu, m. = mistrz, wd. = wdowa.

A.

Abraham Edw. skl. kol. St. Rynek 19
Adam Anna, wł. d. Młyńska 25
— Waldemar, wiecborska
Arndt Wilhelm rob., Jeziorna.

B.

Badtke Łucjan młynarz, Sądowa 4
— Otto emeryt, Sienkiewicza
Bagnowski Mich. m. krawiecki, Średnia 7
Baikau August szewc, Młyńska 1
Bank Ludowy, Hallera 18 tel. 49
Bankverein, St. Rynek 11 tel. 3

Bankverein Sępólno

Sp. z n. o.

Sępólno, Rynek 11 tel. 3

Załatwia wszelkie czynności bankowe

Barabas Ignacy, Tucholska
— Jan, Tucholska
Baran Mieczysł. naczelnik, Hallera 18
Baranowski Jan ogrodnik, Komierowska

Barthke, m. młynarski Sądowa 7
Bartoszek Brunon rob., Półna
— Franciszek rob., Sądowa 16
— Marja wd., Wodna 1
Bartz Franciszka, krawczyka
Bankert Juljusz muzykant, Sienkiew. 45
Becker. Arwine kapital, Sienkiewicza 46
Behnke Wilhelm, Wiecborska
Bellau Otto kupiec, Hallera 33 tel. 3
— Paul kupiec, St. Rynek 11

Bellau Otto

Sępólno, ul. Hallera 33.

Hurtowy handel
ziemniaków.

Beller Łucjan rob., Młyńska 30
— Marta rob., Młyńska 23
Bembenek P. kapitalista, Sienkiew. 61
— Stefan kapital., Sienkiewicza 47
Bethke Paweł rob., Sienkiewicza
— Adam, Wiecborska
Białkowski Jan rolnik, Nowodworska
Bielński Józef, urzęd., Kościelna
Bierwagen A, skl. bław. Hallera 1 tel. 23
Binger Franc. posterunkowy Sądowa 4,

- Birkholz Frydr., m. krawiecki Hallera 31
 Błaszczak Stanisław rob. Hallera 31
 Bleck Herman krawiec, Jeziorna
 — Michał kapitalista, Sądowa 15
 — Otto zakład dentyst. Hallera 20
 — Matylda, krawcowa Sienkiew. 51

Bleck Otton
 dentysta
 SEPÓLNO, HALLERA 20.
 Zakład dentystyczny
 Rok założ., 1900.

- Bleich Wilhelm osadnik, Łąkowa
 Bloch Marjan wł. d. Średnia 6
 — Marcei rob. Chojnicka
 Blümke Aug. wł. d. Sienkiewicza 52
 — Juljana. osadnik. Komierowska
 Boas Herm, skład obuwia, Hallera 7
 Bogdziński Jan rob. Nowodworska
 Bohla Petronella, Farna
 Bohnke Lina kapital. Jeziorna
 Bonin Gustaw, wł. d. N Rynek 7
 — Herman rolnik, Stodolna 1
 — Wilhelm m. krawiecki, Sienkiew. 48
 — Augusta, restauracja, Sądowa 15

BONIN A.
 Sepólno, ul. Sądowa 15.
 RESTAURACJA. — Obszerny i
 piękny ogród restauracyjny.

- Bonk Jan. rob. Łąkowa
 Bork Henryk osadnik, Sienkiew. 59
 — Hermann osadnik, Łąkowa
 Borlik Józef szklarstwo, Sienkiew. 42
 — Paweł m. krawiecki, Jeziorna
 — Paweł ul. Tucholska
 Borowicz Franc., wł. d. Jeziorna
 — Łucjan zakład, fryzjerski, Hallera 13



**Centralny Dom
 Obuwia**
 Sepólno, Stary Rynek 19.

Wielki wybór wszelkiego obuwia,
 skór i przyborów szewskich.

- Łucjan, Farna
 Bötteher Aug. rolnik, Łąkowa
 — Karol wł. d. Sienkiewicza 67
 — Anna kapitalista, Jeziorna
 — Charlotte Więciborska
 — Joanna wdowa, Sądowa 3
 Bratz Jan m. rzeźnicki Studzienna 1
 — Leon, Tucholska tel. 46
 — Paweł m. rzeźnicki Młyńska 9 tel. 42
 Brauer Jan rob. Sądowa 23
 — Józef rob. Sądowa 23
 Bremer Emilja, Średnia 4
 Bricka Euf. Świdwie
 — Jan, Świdwie
 Brünn Franciszek kapital. Niechorska
 Bruski Alojzy, dyrektor Powiatowej Kasy Osz-
 czędności, Młyńska 12
 Brzeziński Sylwester, stróż Młyńska 11
 Buda Bronisław, hotel „Pod Orłem“ St. Ry-
 nek 2 tel. 16
 — Jan, woźny Hallera 18
 Bukofzer Bernard szklarz, Młyńska 8
 — Janetą, wdowa Hallera 3
 Bukott Teodor urząd. Ogrodowa 3
 Bukowski Józef, Jeziorna
 — Józef, Świdwie
 — Walenty, m. kowalski, Krzyżowa
 Buława Konrad, woźny Chojnicką
 Burow Frydryk, rob. N, Rynek 7
 Buszac Franc. m. rzeźn., Młyńska 10

C.

- Caminer Wolf handlarz. Jeziorna
 Chart Marta, Hallera 28
 — Wawrzyniec, m. szewski, Hallera 28

Cizmowski Jan
 Sepólno, Stary Rynek 6.
 Skład kolonialny
 i restauracja.

Chłodzianowski Waterjan, Farna
 Chmil Jan, wł. d. Ogrodowa 2
 — Jan, Tuchoska
 Chojnacka Joanna, skł. kapeł. St. Rynek 8
 Chylewski Stanisław, Tucholska
 Cichy Franciszek, urząd. Koronowska
 Cizmowski Jan skł. kolon. St. Rynek 6
 Czajka Józef, urząd., St. Rynek 19
 Czarnecki, dzierżawca pleb. Nowodworska
 Czerwiński Aleksy, egzek. miejski Kościelna
 — Jakób, kościelny Kościelna

D.

Dahlke August, kapital. Sienkiewicz 83
 Dallüge Juljusz, Więcborska
 — Edward wł. d. Średnia
 Damrose Herm., wł. d. Siewkiewicza 85
 Dams Franciszka, Farna
 Deja Antoni, osadnik, Koronowska
 — Paweł, wł. d. Jeziorna
 — Wawrzyniec, osadnik Koronowska
 — Anna wd. Wodna 4
 Depka Józef, rob. Koronowska
 Deutsch Abr. skł. bławatów, Hallera 9
 Dewner Gustaw, Więcborska
 — Karl „ Więcborska
 Dierrich Otto, rob. N-Rynek
 Dittmer Karol, m. stolarski Kościelna

Dittmer Karl

mistrz stolarski

Sępólno, Kościelna 6.

Wytwórnia mebli i robót
 stolarsko - budowlanych
 siłą parową.

Dobber Rafael, woźny, St. Rynek 20
 Dobberstein P. wd. Krótka 3
 Dohlke Magdalena, Sienkiewicza 61
 Dombrowski Teodor, m. kow. Sienk. 35

Dombrowski Teodor

mistrz kowalski

Sępólno, Sienkiewicza 35.

Warsztat reperacyjny wszel-
 kich maszyn rolniczych.
 Lejarnia żelaza i metalu.

Domek Bron. m. szewski Średnia 4
 — Stanisław, drogomistrz Sienkiew. 37
 Dórau Jan, m. krawiecki, Sienkiew. 57
 — Jan* rob. Sienkiewicza 57
 — Maks, szewc, Sądowa 15

Domek Bronisław

cechmistrz szewski

Sępólno, ul. Średnia 4.

Wykonuje wszelkie prace w za-
 kres szewstwa wchodzące.

Dörflinger Wilh. Kaznodzieja, Sądowa 18
 Draheim Karol m. Stolarski, Sienk. 43
 Drapp Józef, wł. d. Młyńska 13
 Drukarnia Polska Hallera 12
 Drygalski Franc. m. malarski Jeziorna
 Dunkel Jan wł. d. Sienkiewicza
 Dwórzański Kazim. urząd. Hallera 4
 Dziekan Marja rob. Sienkiewicza 68
 Dzwonkowski Ludwik, starosta, Hallera 18
 Dywel Adam, rob. Chojnicka

E.

Eis Amalja wd. St. Rynek 13
 Erdmann Gust, osadnik Niechorska
 — Amalja, wd. Średnia
 Ernest Paweł, St. Rynek 5
 — Paulina St. Rynek 5
 Ernst Aibert, muzykant, Wodna 3
 Esau Kurt, kupiec, St. Rynek 5

F.

Fedtke Emil rolnik, Świdwie
 — Karol osadnik, Świdwie
 Fellmer Józef, listonosz, Krzyżowa
 Fenehel Olga, skł. kolon. Sądowa 12
 Fenski Frydr. osadnik, Koronowska
 Fiedler Franc, Średnia 3
 Flatau Karol, m. szewski Sądowa 26
 Flemming Józef, skł. kolon. Hallera 17t.36

Flemming Józef

Sępólno, ul. Hallera 17 tel. 36.

Towary kolonialne,
 sprzęty domowe i kuchenne.

Florezak Stanisław, wł. d. Kościelna
 Frackowski Antoni, urząd, Sądowa 9
 — Bronisław, handl. Sądowa 21
 Fase Frydr, ślusarz Krótka 1
 — Gustaw osadnik Świdwie
 — Karl kapitalista, Sienkiewicza 43
 — Maks m. piekarski Młyńska 2
 Fröhke Adam, Kościelna
 Frydryk Karol, emeryt, Krótka 3
 Frydrychowicz Seweryn, kupiec, „Central
 ny Dom Obuwia „ St. Rynek 19

G.

Gappa Józef stangret, Hallera 16
 Gaul August cieśla, Polna
 — Karol m. szewski, Jeziorna
 — Marta, Wodna 6
 Gemba Jan rob., Nowodworska
 Generalski Aug. pralnia i farbiarnia,
 Średnia 5
 — Jan kupiec, Średnia 5
 Genz Teodor osadnik, Niechowska
 Gerber Philip zegarmistrz, Hallera 23
 Getzkow Gustaw murarz, Wodna 4
 Gierczyński Roch poster., Sienkiew. 46
 Giese Karol, Polna
 Glasenapp Aug. rolnik, Koronowska
 Glashagel Herman, Tucholska
 Głazik Edm. skl. blaw, St. Rynek 15
 Głowczewski Franc. St. Rynek 10 t. 12
 Gługa Jan, wł. mlecz. Sienkiew. 60

Glugla Jan, SĘPÓLNO
 ul. Sienkiewicza 60
Mleczarnia parowa
 dziennie świeże masło śmietankowe.

Goetz Ludwik, kapital. Sienkiew. 64
 Golla Bronisław, wł. d. St. Rynek 6
 Goldyszewicz Franc. Tucholska tel. 48
 Golebiewski Wład. skl. sprzętów St. Rynek 13 tel. 50.
 — (a) Marja, Hallera 21
 Gondek Juljan, rolnik, Koronowska
 Górski Ignacy, kapital, Młyńska 32
 — Łukasz, Sienkiewicza
 — (a) Anna, Więcborska
 Gralewski Jan, Więcborska

Gross Alfred

Sępólno, ul. Studzienna 5
 Skład kolonialny i wyszynk.

Greh Augustyn, wł. d. Młyńska 15
 Grenz Gustaw, m. stolarski, Sądowa 22
 Grochowski Wojciech, rob. Koronowska
 Gröhl Willi, rolnik, Sądowa 7
 Grolewska Anna, Więcborska
 Gronzajski Ant. listonosz, Wodna 2
 Grohs Alfred, skl. kolon. Studz. 5 t. 17a
 — Jakób, handl. Hallera 12 tel. 31
 Groszyk Wład. asystent, Sienkiew. 42
 Grotzki. Belesław, murarz, Sądowa 21
 Ks. Grudzieński Emanuel, Farna, t. 57
 Grunauer Bernard, wł. d. Krzyżowa
 Gurzyński Andrzej, rob. Młyńska 22
 — Paweł, rob. Młyńska 11

H.

Haak Karolina, wd. Sienkiew. 67
 Hahlweg H. skl. mebli, St. Rynek 7 t. 54
 Hass Gottlieb, Więcborska
 — Jan. Krawiec Sienkiewicza 46
 — Karol, emeryt, Świdwie
 Hasse Elżbieta, Sienkiewicza 57
 Heese Matylda Więcborska
 Helmin Antoni, rob. Kościelna
 Hermann Aleks. Kapelmistrz Jeziorna
 — Juljusz, muzyk, Jeziorna

„Hotel Polonia“

Sępólno, St. Rynek 22/23, tel. 67

Antoni Kucharski.

Patrz ogłoszenie na 2 str. oświadc.

Heynau Cecylja wd. Średnia 4
 Hinz Gustaw wł. d. Świdwie
 — Wojciech, rob. Młyńska 21
 Hinz Józef, nauczyciel, Świdwie

A. Generalski

Sępólno (Pomorze) ul. Średnia 5.

Farbiarnia i chemiczna pralnia

dla wszelkiej garderoby, skór i futer wszelkiego rodzaju.

PRASOWANIE BIELIZNY.

Hotel „Orzeł“

SĘPÓLNO

Stary Rynek 2 tel. 16

właśc. Bronisław Buda.

Hotel pierwszorzędny z dojściem do rzeki i wspaniałym widokiem na jezioro.

Ogród i Kręgielnia. — Pierwszej jakości kuchnia.
Wyborne napoje. — Skora obsługa.**I.**

Ickert Robert, m. kołodz., Niechorska
— Matylda wd., Krótka 1
Ingwer August osadnik, Świdwie
Isbanner Józef rzeźnik, Sienkiew. 58
— Piotr wł. d., Polna
— Marjanna krawczka, Krzyżowa.

J.

Jażdżis Stan, zegarmistrz, Sienkiew,
Jacobus Marta, Średnia 10
Jaedtke Heinrich brukarz, Sądowa 4
— Jadwiga, Tuchotska
Jagielski Edm. burmistrz, Ratuszowa 1
Jagła Marja rob., Kościelna
Jahnke Reinhold osadnik, Nowodworska
Jahr Adam rob., Sienkiewicza 73
— Albert m. kowalski, N. Rynek 2
— Karol, Sądowa 8
Janiszewski Ant, m. piekarski, Średnia 6

Janiszewski Antoni

mistrz piekarski

Sępólno, ulica Średnia 6.

Wyborowe ciastka, pieczywo i
cukierki, oraz wszelkie pieczy-
wo na zamówienie.

Janke Emilja wd., Jeziorna
— Paulina kapital., Sienkiew. 47
— wdowa, Sienkiewicza 61
Jankowski Wacław listonosz, Sienkiew 58
— (a) Florentyna wd., Młyńska 28
Jarski Jan rob., Młyńska 11
— Łucjan m. ślusarski, Sienkiew. 41
Jasiek Jan wł. d., Sienkiew 46
— Katarzyna wd., Sienkiewicza 55
Jasnoch Antoni rob., Młyńska 32
— Marja wd., Sienkiew. 73
Jaszewski Antoni, Więcborska
Jaszkowski Michał, Polna 1
Jaworski Wład, urzęd., Sienkiew. 64

Jendrzejek Jan m. kołodz., Sienkiew. 54
Jerochim Georg handlarz, Hallera 28
Jeske Augusta wd., Sądowa 28
Josiger Wanda, Hallera 21
Juhnke Józef woźny, Chojnicka
Jurkowski Zygm. wł. wiatraku, Sienk.
Jursa Jan, Sienkiewicza 54

K.

Kabath St. skl. kolon., Hallera 10 t. 33
— Tomasz listonosz, Sienkiew. 67
Kaczmarek Tomasz, Więcborska
Kaczmarekiewicz C. zbożowiec, Sienk. 38
— Zofja wd., Sienkiewicza 38
Kalinowski Franc. bankowiec, Hallera 25
— Paweł rektor, Sądowa 30
— (a) Marja rob., Koronowska
Kallas Leon kominiarz, Sienkiew. 74
Kamiński Jan m. krawiecki, Hallera 25
Kanciak Franc. urzęd., Dworcowa
Kannenberg Franc. rob., Sądowa 21
— Józef, rob. Sienkiewicza 76
Kapeja Konst. skl. kol. Hallera 19 tel. 18

Kapeja Konstantyn

Sępólno, ul. Hallera 19 tel. 18

Skład kolonialny,
kawiarnia i restauracja.
Dogodny zajazd.

Kapłański Józef wł. d., Stodolna 4
Kapustyn Konst, rob., Średnia 10
Karau Emil osadnik, Niechorska
— Rychard osadnik, Niechorska
— Wejciech wł. d., Sienkiewicza 65
— Jadwiga wł. d., Sienkiewicza 71
— Marja wd., Sienkiewicza 65
Karow Christian fabryka maszyn,
Sienkiewicza 76
— Karl przemysłowiec, Sienkiew. 76
— Ryszard, przemysłowiec, Sienkiew. 76

Karowski Gustaw murarz, Sądowa 22
 Kasperski Marjan szosowcy, Sienkiew. 68
 Katny Mieczysław, rendant, Sądowa 16
 Dr. Kęsik pow. lek. wet., St. Rynek 2
 Kłobasiński Józef rob. Koronowska
 Kielich Cecylja wł. d. Sienkiewicza 72
 Klawitter August, Wiechorska
 Klawonn Albert osadnik, Świdwie
 Klein Aleks. m. krawiecki, Sądowa 16
 — Alojzy, krawiec, Sienkiewicza 45
 Kleinert Berthold m. siodł. Sienkiew. 62
 Klesiński Franc. m. stolarski, Środnia 3
 Klóska Fran. c. właśc. Komirowska
 Klünger Aug. wł. d. Stodola 3
 Klupsz Andrzej. Kom, P. P. Sienkiew, 41
 Knaak Emil, osadnik, Łąkowa
 — Herman, m. stolarski, Jeziorna
 — Karol rolnik, Nowodwórka
 — Wojciech deputant, Sienkiew 36
 Kolens Antoni krawiec, Sienkiew. 42
 — akuszerka Sienkiewicza 42
 Kohnert Otto, budowniczy i handel
 drzewa, Tucholska 5 tel. 40
 Koniśer Emalja, Sienkiewicza 55
 Kortas Antoni, posterunk. Hallera 25
 Korhals Otylja, skl. kolon, N-Rynek 8
 Koszutski Jan, lek. dentysta, Haller 18
 Kotke Edward, rolnik, Niechorska

— Emilja wł. d. Podgórna
 Kowalewska Florent, wd, Sądowa 2
 — Marja, wd, Sądowa 24
 Kowalik Franc, m. piekarski, Hallera 32
 — Jan murarz, Wodna 3
 Jan osadnik Komierowska
 — Anna, restauracja Sienkiew. 47
 Kowalski Piotr, kapitalista Łąkowa
 — (a) Anna wd. N-Rynek 9
 — urzędniczka Sienkiewicza 51
 Kraege Teodor m. piekarski, N Rynek 6
 Krajecki Franciszek, Wiechorska
 Krajewski Maciej, rob, Hallera 1
 Krause Juljanna wd. Sienkiew. 37
 Krawczak St. skl. blaw. Sądowa 6 tel. 70
 Kriegel Ida wł. d. Sienkiewicza 66
 Kroner Barta skl. o. uwia, Sądowa 5
 Krüger Albert, rob. Jeziorna
 — Amadus osadnik, Sądowa 21
 — Jan osadnik Świdwie
 — Jan, Tucholska
 — Karol, wł. d. Sienkiewicza 70
 — Wilhelm, handlarz Środnia 4
 Heuriette wd. Sienkiewicza 49
 Krzyżanowski Piotr, skl. kolon. Hallera 11
 Ksawerowska Anna wd. Sądowa 2
 — (d) rad. bankowiec Sądowa 2

Christian Karow

Fabryka maszyn do czyszczenia zboża
 Sępólno (Pomorze).

Specjalność od roku 1878:

maszyny do czyszczenia zboża w znamienitem wykonaniu.

42 odznaczenia dyplomowe na wystawach rolniczych i przemysłowych.
 Odznaczenie dyplomowe Izby Rolniczej na Prowincję Prusy Zachodnie.

OTTO KOHNERT budowniczy

Telefon 40

Sępólno Pomorze

Telefon 40

Przedsiębiorstwo budowlane

Budowa na i podziemna.

Specjalność: Budowa domów gospodarczych, wil, jakoteż wszelkiego rodzaju betonów
 i robót drenarskich jak: od- i zawodnienia.

Skład materiałów budowlanych. — — Handel drzewa.

Kucharski Antoni, hotelista (hotel «Polo-
nia» St. Rynek 22 tel. 67
— Bronisław, rob. Polna
— Józef, osadnik, Niechorska
— Julian kolej. Sądowa 12
Kuczorski Julian, urzęd. St. Rynek 20
Kühn Edward, deput. Niechorska
Kujath Jul. skl. kolon. Sądowa 2
Kuliek Jan, urzęd. Sienkiewicza 36
Kulpińska Gertruda, wd. Sienkiew. 55
Kunca Józef, skl. blaw. St. Rynek 9 t. 43
— Jan, wł. d. Młyńska 29
— Paulina, wd. Młyńska 32
Kuner Paweł, rob. Młyńska 31
Kurowski Józef, szofer, St. Rynek 8
Kurzawa Konstantyn, St. Rynek
Kurzyński Ignacy, rob. Młyńska 28
Kuss Olga, wdowa, Polna
Kutzner Józef, skl. kolon. Sienkiew. 41
Kwasigroch Anastazy, Sienkiewicza 55

L.

Labentz Franc. osadnik, Niechorska
Lagocki Franc. kupiec Sienkiewicza 53
Lasecki Stefan m. rzeźniczy, N. Rynek 1
Laskowski Franciszek, agentura procesow-
wa, Sądowa 15
Laskowski Paweł, rob. Łakowa
Latzke Leon m. kol. dz. Podgórna
Lazarus Aleks skl. skór, Hallera 4

Lazarus Aleks.

Sępólno, ulica Hallera nr. 4

Skład obuwia, skór
i przyborów szewskich.
Skład Manufaktury.

Ledziński Franc. Hallera 12
Lemańczyk Edm. sekr. sąd. Sienk. 64
Lemański Józef rolnik, Łakowa
— (a) Matylda wd. Sienkiew. 80
Lenz August osadnik, Niechorska
Lesiński Jan wł. d. Polna
— (a) Antonina Hallera 15
Lesser Herm. skl. żelaza Hallera 2 tel. 9
Lewandowski Franc. woźny. Hallera 23
— (a) Elżbieta. St. Rynek 9
Lewiński Franc. rob. Młyńska 15
Lindenberg Frydr. wł. d., Sienkiew. 40
Lis Józef osadnik, Koronowska
— Łukasz Wieborska
— Jan, dyr. Kasy Chorych, Sądowa 9
— Paulina wd. Sądowa 9
— Wiktorja wd. Polna
Lobsenzer A. Sądowa 13 tel. 76
— Jakób, kupiec Młyńska 8.

Browar i Słodownia

E. LUX

właściciel OSKAR LUX

SĘPÓLNO (Pomorze), St. Rynek 21

Telefon 11.

Telefon 11.

Wysokoprocentowe specjalne

Piwo „marcowe“ (Ur-Boch) ciemne i jasne

„Piwo Pilzeńskie“

„Salwator“ w beczkach i butelkach.

Fabryka wód mineralnych.

Löper Herman osadnik, Niechorska
 - Wilhelm osadnik, Niechorska
 Loppe Karol rob., Sienkiewicza
 Lorek Antonina, Hallera 11
 - Marcin skł. sprzętów, St. Rynek 16 t. 75
 Lowiński Aleks., Farna
 - Maksym. murarz, Myńska 16
 - (a) Elżbieta wd., Sądowa 4
 Lübke Christian wł. d. Myńska 32
 Lubnau Augusta wd Polna
 Lüdtko August urzęd., Myńska 6
 - Otto rolnik, Łąkowa
 Lukasiak Jan kapital. Sienkiew. 61
 - Stanisław urzęd. Sienkiew. 61
 Lukaszyczk Ant. st. poster. Sienkiew. 39
 Lünser Wilhelmina wd. Hallera 21
 Lux Oskar wł. browaru, Siary Rynek
 21 tel. 11

M.

Madurajski Witold kupiec, skład kolonj.
 St. Rynek 22 tel. 67
 Mahle Juliusz kapital, Sienkiew. 50
 - Anna wd. Wodna 6
 Malcan Bronisław stróż, Jeziorna
 Makowski Jakób urzęd. Sądowa 5
 Mamach Teodor rob. Kościelna
 Mantey Emil osadnik, Świdwie
 Marasz Łukasz wł. d., zastępcza burmi-
 strza, Sienkiewicza
 Marquardt Frydr. rob. Jeziorna
 - Karol rob. Sienkiewicza 31
 - Wilhelm kapitalista. N. Rynek 7
 - Wilhelmine, Świdwie
 Martin Marcin, Więcborska
 Marusa Paweł osadnik, N. Rynek 5
 Masłowski Jan zakł. fryzj. Myńska
 Mathes Ernst muzykant Sienkiew. 55
 Mausolf Ernest, dekarz Sądowa 28
 Meifert Henriette wd. Podgórna
 Meissner Michał dyr. banku Sądowa 6
 Melchert Otto, kapital. N. Rynek
 Mertin Helena, Hallera 2
 Mews Konrad, rob. Świdwie
 Meyer Granciszek, urzęd. Koronowska

Michtowicz Karol, kol. Sądowa 21
 Mielke Adam osadnik, Świdwie
 - Augusta wd. Sienkiewicza 67
 Mikicki Ant. murarz, Studzienna 3
 Milachowski Franciszek Myńska 21
 - Jakob wł. d. Myńska 21
 Milewski Oton, urzęd. Sądowa 24
 Mindak Lucjan handlarz, Hallera 19
 Mirchel August, Więcborska
 - Fryderyk, Więcborska
 - Jan, wł. d. Świdwie
 - Berta wdowa, Świdwie
 Mirr Paulina, Sienkiewicza
 Misiak Józef wł. d. Stodolna 5
 Modelmog Reinhold, Sienkiew. 63
 Mowiński Feliks organista, Sądowa 3
 Mróz Bronisław urzęd., Hallera 28
 Mruck Karol cieśla, Stodolna 4
 Müller Aug. m. szewski, Niechorska
 - Arthur m. kowalski, Sienkiew. 51
 - Emil rolnik, Łąkowa
 - Jan rob. Nowodworska
 - Karol m. szewski, Sienkiewicza
 - Karol, Więcborska
 - Kurt, Więcborska tel. 37
 - Wilhelm szewc, Sienkiew. 73
 - Helena wd. Myńska 1
 Münster Emilja, Średnia
 - Karol inwalida, Średnia
 Murawski Rudolf stolarz, Sienkiew. 73
 - Ant. posterunkowy, Sądowa 14.

N.

Naatz Józef aptekarz (apteka i drogeria
 «Pod Białym Oriem») St. Rynek 3 t. 22
 Nagórski Jan, Tucholska
 Natter Frydr. pastor, St. Rynek 18
 Nawrot Jan wł. d. Sienkiewicza 82
 Neidowski Jan rob. Łąkowa
 Neils Karol, rob. Wodna 1
 Neubauer Daniel emeryt, Świdwie
 - cieśla, Sienkiewicza 75
 - Augusta wd. Sienkiewicza 46
 Neuman Louise, N. Rynek 10.

Najlepsze świeżo palone kawy — Wyborne
 herbaty chińskie i cejlońskie — Delikatesy

Witold Madurajski

Rynek 22

Sępólno

Telefon 67

Skład towarów kolonialnych, cukierków i czekolady.

Neydowski Józef rob., Nowodworska
 - Konrad rob., Łąkowa
 Nickel Paweł, Więcborska
 Niemczyk Franc. rybak, Jeziorna
 - Paweł wł. d. Sienkiewicza 58
 Ninke Wilhelm kupiec, Sądowa 7 tel. 58
 Nowak Edmund aptekarz, St. Rynek 3
 Nowicka Jadwiga wd., Stodolna 4

O.

Olszewska Aug. wd, Krótka 1/2
 Olska Katarzyna wd., Sądowa 12
 Ołyński M., skl. żelaza Hallera 27 tel. 50
 Ossowski Józef m. piek. Sienkiew. 46
 Ostrowski Ant. rob., Średnia 4
 - Aieks. rob, Kościelna
 - Wiktor rob., Młyńska 30
 - (a) Marja wd., Młyńska 13
 Oszczak Jan urzęd., Sienkiewicza 44
 Otto Oswald, księgarnia i druk. Hallera 14

P.

Paczkowski Frydr. inwal. Sienkiew. 69
 - Karol rob. Jeziorna
 - (a) Anna, Farna
 - Antonina, Tucholska
 - Gertruda, Farna
 Pahl August rolnik, Nowodworska
 Pajzderski Wacław kupiec, Sądowa 2
 Paliwoda Bron. rolnik, Koronowska
 Pałuszak Marjan urzęd., Hallera 15
 Pankau Marja, Hallera 13
 Panten Bern, wł. tartaku, Chojnicka
 Pasiński Jan osadnik, Niechorska
 Paszkiewicz Franc. sędzia, Sądowa 20
 Pasternacka Anna, N. Rynek 4
 Pastwik Jan m. siodł., Ratuszowa 2
 - Juljan rolnik, Stodolna 6
 - Roman rolnik, Stodolna 6
 Patyna Jan murarz, Młyńska 2
 - Gertruda, St. Rynek 16
 - Wojciech, St. Rynek 16
 Patzer Albina wd., Średnia 9
 Patzwałd Wilhelmina wd., Sienkiew. 46

Peisder Cecylja rob., Sądowa 15
 Peisderski Julj krawiec, Krótka 3
 Perlik Marta wd., N. Rynek 6
 Pestka Herman, Tucholska
 Pflugradt Michał, Wodna 6
 Pianka Frydr. krawiec, Młyńska 6
 Piekut Jan rob., Hallera 5
 - Katarzyna, Ogrodowa 4
 Pielsch Otton, m. ślusarski, skład maszyn
 i rowerów, Krótka 1 tel. 44
 Piotrowski Teofil, Tucholska
 Piskulski Jan wł. d., Świdwie
 - Wł. wł. d., Świdwie
 Poch Ferd. m. krawiecki, N. Rynek 9

Poch Ferdynand

mistrz krawiecki

Sępólno, ul. Nowy Rynek 19

Pracownia eleganckiej garderoby
damskiej i męskiej.

Wielki wybór materiałów stale na składzie.

Poerschke Paweł m. ciesielski, Jeziorna
 Dr. Pokrzywnicki Aug. lekarz, Hallera 15
 tel. 19
 Polachowski Bernard, Więcborska
 - Rochus, Więcborska
 - (a) Anna, Więcborska
 Popa Feliks m. szewski, N. Rynek 9
 Poteracki Józef wł. d., Kościelna
 Powiatowa Kasa Oszczędności Hallera 16
 Preus Anna wd. Jeziorna
 Priebe Ernst m. malarski Podgórna
 Prychła Jan nadzorca, N-Rynek 7
 Przybyłka Franc. rolnik, Koronowska
 Przybysz Franc. nauczyciel, Młyńska 11
 Pubane Wład. skl. kolon. Hallera 3
 Pukownik Piotr rolnik Koronowska

Otto Pielsch, Sępólno,

ul. Hallera
telefon 44.Skład maszyn do szycia, ro-
werów i wirówek.Warsztat reparacyjny wszel-
kich maszyn rolniczych.Garaż — Reparacje samocho-
dów — Oleje i benzyna.

R.

Raatz Edward rolnik, Nowodworska
 Raczyńska M. nauczycielka, St. Rynek 19
 Raddatz Adolf, wł. d. Sienkiew. 83
 Radewald Aug. m. stol. Sądowa 29
 — Paweł, stolarni, Sądowa 29
 Radtke Albert I Więcborska
 — Albert II Więcborska
 — Alberi jun. Więcborska
 — Albert rob. N. Rynek 1
 — Juljusz kapitał, Nowodworska
 — Konrad, Więcborska
 — Paweł rolnik, Nowodworska
 — Wilh. rolnik, Koronowska tel. 21
 Ratkowski kajetan, ścieśła Sienkiew. 60
 Regiński Fr. komornik sąd. Hallera 13
 Reidewald Aug. m. krawiecki, Młyńska 3
 Remus Helena właśc. Niechorska
 Renke Otton, rob. Sienkiewicza 67
 Remwanz Emil rolnik, Młyńska 17
 — Konrad, wł. mlyna Młyńska 17 tel. 7
 Retmański Aleks. urząd. Średnia 4
 Rink Stefan deput. Komierowska
 Ristan Albert kapitał., Sienkiew. 46
 — Gustaw rolnik, Nowodworska
 Rochon Edward, Tucholska
 Röger Aug. rakarnia Koron. tel. 68
 Rogowski Fr. budowniczy, Sienkiew. 69
 — (a) Br. akuszerka, Sienkiew 69
 Rohde Gust. kierownik, St. Rynek 5
 Rojanek Józef rob., Sienkiew.
 Rołbiecka Wanda wd., Hallera 21
 Rotzoll Aug. osadnik, Świdwie
 — Hulda nauczycielka, Sądowa 7
 Różewicz And. m. garncarski, Podgórna
 — Lucjan, m. garncarski, Podgórna
 Różga Paweł, wł. d. Sienkiewicza
 — Wojciech rob. kol., Młyńska 23
 Ruhnke robotnik, Sienkiew. 75
 — Ferdyn. wł. d. Jeziorna
 Rybka Roman krawiec, Polna
 Rycowska Marta, Hallera 21
 Rzepiński Wład. sekr. miejski, Sienk 64.

S.

Sabinarz Jan stolowy, St. Rynek 2
 Sagalik Leiser Jeziorna
 Saydak Józefa wd., Jeziorna
 — Michał rob., Młyńska 21
 Schauer Gust, m. krawiecki, Krótka 2
 — Adela właśc., Świdwie

J. Schienke

Sepólno, ul. Hallera 25
 Zakład dentystyczny

— Wilhelmina, Więcborska
 Scheffer Marta, Hallera 3
 Scherbaat Karol, lekarz, Świdwie
 Schewe Robert, zakł. Fryzjerski, Młyńska 1
 — Wojciech, rob. Młyńska 29
 Schienke J. zakł. dentystyczny Hallera 25
 Schtief Emilja, wd. Krótka 3
 Schmelter Wojc. stolarz, Sienkiew. 72
 Schmidt Frydr. osadnik, Świdwie
 — Herman, księgarnia Hallera 21
 — Karol, emeryt, Świdwie
 — Augusta, Więcborska
 — Wilhelmina wd. Sienkiew. 48
 Schmut Herman, rob. Sądowa 16
 Schnarrenberger Stanisław, Młyńska 20
 Schute Albert, Więcborska
 — Albert rolnik, Nowodworska
 — Artur rolnik, Nowodworska
 — Ludwik, rob. Hallera 3
 — Teodor, m. rzeźniczy Sienkiewicza 34
 — Ida wd. Wodna 7
 Schnike Karol, wł. d. Sienkiew. 55
 Schulz Herman, Więcborska
 — Elżbieta, właśc. Łakowa
 — Maria krawcowa, Hallera 29
 Schunacher Fr. obrońca Sąd. Hallera 7
 Schuste Louis wł. d. Studzienna 2
 Schnitz Jerzy m. kołodz Podgórna
 Schwacher Franciszek, Tucholska
 Schwalgun Fryc rob., Sądowa 12
 Schwanitz Józef kapitał. Sienkiewicza 36
 Schwarz Gustaw, Wodna 5
 — Gustaw rolnik, Koronowska
 — Karol wł. d. Sienkiewicza 50
 — Karol, Więcborska
 — Willi spedytor, Sienkiew. 44 tel. 15
 — Anna właśc., Sienkiew. 81
 Sciesiński Józef osadnik, Komierowska
 Serówka Walerja wł. d. Niechowska
 Sieg August osadnik, Niechowska
 — Jan osadnik, Komierowska
 — Piotr pantoflarz, Jeziorna
 — Berta właścicielka, Świdwie
 Sieger Elżbieta, Sienkiewicza 61
 Siniarski Antoni m. kominiarski, Sądowa 24
 Skorczewski Leon wł. d., Sienkiewicza 56
 — Martin szewc, Krzyżowa
 — (a) Anna wd., Hallera 28

Sobierajczyk Stanisław

tel. 56 Sepólno, ul. Sądowa 1 tel. 56

Skład kolonialny, wina i wyro-
 bów wódeczanych. Restauracja.

Słonicka Ant. wd. Krótka 4
 Sobbek Berta, Wiecborska
 Sobierajczyk St. skl. kolon. i restauracja,
 Sądowa 1, hurtownia tytoniu, Hallera 25
 tel. 56
 Soborski Wojc. m. mairski, Młyńska 11
 Spirka Jan, kapital. Sądowa 16
 Splittstösser Malg. wd. Hallera 29
 Spohn Jan, m. bednarski, Średnia 2
 — Konrad, bednarz Średnia 2
 — Maks. m. bednarski Studzienna 3
 Sprengel Paweł, skl. kolon. i restauracja,
 Hallera 6 tel. 26
 — Piotr osadnik Koronowska
 Springer Marcin, Stróż, Młyńska 21
 Stach August, sekr. Hallera 19
 Stachowicz Berta, wd. Kościelna
 Stahr Ryszard, urząd, Sienkiew. 50
 Stalke Wojciech, agent, Ogrodowa 5
 Stehler Wilh. osadnik, Niechoraska
 Stenberg Jan, nauczyc. Średnia 10
 Stobbernak Karol, rob. Sądowa 12
 Stoekmann E. m. kowalski Sienkiew. 49
 Stolp August, wł. d. Polna
 — August rolnik, Łąkowa
 Storz Bern. m. Stusarski, Kościelna
 Strażkiewicz Heiena, skl. kapeluszy dam-
 skich, Hallera 15

Stritzke Antoni, zegarmistrz

Sępólno, ul. Hallera 13.

Zakład i warsztat
jubilersko-zegarmistrzowski.

Stritzke Ant. zegara, Hallera 13
 — Albert skl. kolon., Średnia 8
 — Bernhard kupiec, Kościelna
 Strysik Frydr. wd. d. Młyńska 26
 — Jan wł. d. Sienkiewicza
 — Ignacy Sienkiewicza
 — Paweł, cieśla, Jeziorna
 — Stanisław szewc, Sądowa 14
 Sturm Hubert, lekarz powiatowy Młyńska 4
 Suchomski Feliks, skl. tytoniu Hallera 4

Szczepeński Fr. skl. kolon, Rynek t. 34
 Szczepeńscy Bracia, skład rowerów i ma-
 szyn, Kom. Autobusowa, Hallera 18 t. 78
 Szeffer Stefan, wł. d. Stodolna 2
 Szemryk Franc. m. szewski, Ogrodowa 4

Szemryk Franciszek

mistrz szewski

Sępólno, ul. Ogrodowa 4.

Pracownia wszelkiego obuwia.

Szewc Aleksander rob. Młyńska 15
 Szkoda Anna wd. Młyńska 24
 Szramkowski Jan dozorca, Sądowa 20
 Szukaj Eryk m. krawiecki Wodna 8
 — Rudolf m. krawiecki Sądowa 5
 — Anna, rob. Sądowa 8

Szukaj Rudolf

Sępólno, ulica Wodna 5

zakład krawiecki.

Eleganckie damskie i męskie garderoby wy-
konuje solidnie po umiarkowanych cenach.

Szymański Stan. urząd, Sienkiew. 66
 Szymczak And. m. str. Średnia 3
 Tarlach Jan. m. rzeźn. Hallera 5 tel. 53
 — Paweł, m. rzeźn. Młyńska 4 tel. 38
 Tellemann Młyńska 1
 Tessmer August wł. d. Sienkiew. 79
 — Edward, Sienkiewicza 79
 — Frust wł. d. Niechoraska
 — Jan, Wiecborska
 — Juliusz osadnik, Niechoraska
 — Reinhold osadnik, Komierowska
 — Joanna, Hallera 8

BRACIA SZCZEPAŃSCY - SĘPÓLNO.

Sępólno tel. 78.
ul. Hallera.

Gniezno tel. 248.
Rynek 5

Bydgoszcz tel. 1655
Gdańska 47

Komunikacja Autobusowa

Kamień - Sępólno - Lesno - Wierzbucin - Wojnowo - Bydgoszcz i z powrotem.

Skład rowerów, maszyn do szycia i wirówek.
Wszelkie części zapasowe stale na składzie.

Thiede Karol wł. d. Niechorska
 — Augusta wd. Hallera 13
 Thiem Emil rob. N-Rynek
 Thom Jan osadnik, Koronowska
 Tmela Piotr kierownik, St. Rynek 7
 Thomas Paweł wł. d. Młyńska 24
 Thoms Paweł kierownik brow, St-Rynek 21
 Todtenkopf Rafael handl. Młyńska 7
 Tomowska Amanda wd. St-Rynek 1
 Totz Fryderyk osadnik, Świdwie
 Trejdowski Józef wł. d. Jeziorna
 Tuschick Jan nauczyciel, Sienkiew. 50
 Turzyński Aleks. zakł. fryzj., Hallera 24
 Twarogowski Stan. urzęd. Sienkiew. 47
 Tyks Józef m. garncarski, Kościelna

U.

Umiński Albin skl. blaw. Rynek tel. 24
 Urban Maks m. siodlarski, Podgórna
 — Paweł m. siodl. Podgórna
 Urbanowski Bron. rybak. Sienkiew. 72
 — Stan. m. mal. Hallera 5 tel. 69
 — Sylwester skl. kolon. Sienk. 34 tel. 79
 — Michalina wd. Wodna 2

Urbanowski Stanisław

mistrz malarski

Sępólno, Hallera 5 tel. 69.

Zakład malarski. Skład kolonialny.

V.

Vergin Frydr, osadnik, Komierowska
 — Róża Sienkiewicza 50
 Vick Augustą wd. Młyńska 1

W.

Wachholz Franc, m. rzeźnicki, Studzienna 6
 — Leon wł. d. Rt. Rynek 22
 — Ryszard skl. kolon., Hallera 31 tel. 52
 — Wojciech handel skór, Sienkiew. 61
 Wagner Franc. m, siodl., Jeziorna
 — Jakob m. siodl. Jeziorna
 Wajerczyk Lud. rolnik Młyńska 5
 Walzer Herman fabrykant, St. Rynek 4 tel. 5

Walzer Hermann

Sępólno, (Pomorze) Rynek tel. 5

Fabryka likierów i fabr. octu.

(Patrz ogłoszenie na okładce).

Warmke Ign. m. piek. St. Rynek 20
 Weddmann Anast. rob. Młyńska 21
 — Jan murarz, Kościelna

Wegner Adolf, rolnik, Nowodworska
 — Otto, Kapitał. Sienkiewicza 74
 — Paweł, wł. d. Jeziorna
 — Wilhelm, wł. d. Sienkiewicza
 — Wład. kupiec, Krótka 4 tel. 20
 Weilandt Ambroży, murarz, Średnia 7
 — Mateusz, rob. Sienkiewicza 71
 — Teodor osadnik, Koronowska
 Weinert Waclaw, listonosz, Wodna 2
 Weinke Ant. kapitał. Sienkiew. 64
 Wenda Jan, rolnik. Niechorska
 — Teofil, rolnik, Łąkowa
 Wermiński Jan, szwajcer, Koronowska
 Wernecki Gustaw, Sienkiew. 57
 Werner Paweł, osadnik Niechorska
 — Szymon, handl. Hallera 9 tel. 13
 — Ernestyna wd. Hallera 8
 Wesierski Jan, nauczyc. Sienkiew. 60
 Wichmann Paulina, Sienkiew. 67
 Wieczorek Ludwik, garmistrz, Chonicka
 Wiedenhöft Edward rob. N-Rynek 9
 — Emil, Wiecborska
 — Jan, inwalida, Sienkiewicza 40
 — Marja, wł. ziemska, Łąkowa
 Wielgosz Walter. skl. kolon. Sądowa 17
 Wienekowski Włch. osadnik, Jeziorna
 Wienke Erwin m. piek. i cukier. Sądowa 3

Wienke Erwin

Sępólno, ulica Sądowa 3.

Pieкарnia i Cukiernia.

Wiese Gottlieb rob Sienkiewicza 83
 — Emilia, Młyńska 4
 — Ida Wiecborska
 Marjanna wd. Sienkiewicza 37
 Wietzig Julian, Wiecborska
 Will Augusta, Hallera 29
 Winiecki Franciszek: Sienkiewicza 53
 Winter August, Sienkiewicza 70
 — August, osadnik, Komierowska
 — Wilhelm handlarz, Sienkiewicza 41
 Wirkus Selma wd. Hallera 4
 Wiśniewska Marja, Krawcowa, Hallera 5
 — Marta wdowa, Hallera 5
 Witkowicki Ant, nauczyc. Młyńska
 Witt Jan rolnik, Łąkowa
 — Jan kapitał, Sienkiewicza 53.
 — Marcin osadnik, Niechorska
 Wojciechowski Franc. stróż, Sądowa 30
 Ks. - Stanisł. dyr. szkoły Wydział, N-Rynek 3
 Wojcik Jan rob. Sienkiewicza 82
 — Józef szewc Sienkiewicza 68

Wolff Anna wł. d. Polna
 Wotfiński Ksawery listonosz, N. Rynek 1
 Wolski Brunon ogrodnictwo, Świdwie
 — Jan ogrodnictwo, Ogrodowa 3
 — Ryszard ogrodnictwo, Świdwie
 — (a) Ewa wd. Ogrodowa 3

Wolski Jan

Sępólno, ul. Ogrodowa 3. •

Najstarszy zakład ogrodnictwa w
 miejsu. Hodowla kwiatów i warzywa

Woźniak Juliusz murarz, Sienkiewicza 73
 Wysocki Franciszek, wł. d. Sienkiewicza 80
 — Piotr, kapitalista, Młyńska 22

Z.

Zabdzisz St. zegarmistrz, N. Rynek 7
 Zachmielewski Teofil, rzędn. Sądowa
 Zarek Jan, wł. d. Niechorska
 — Paweł listonosz, Sienkiewicza 72

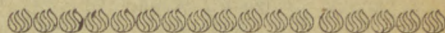
„Z E T U“

Landw. Kreiswirtschaftsverband

Tuchola — Sępólno (E. V.)

Sępólno, ul. Młyńska 4 tel. 64.

Zeitl sekretarz, Sienkiewicza 56
 Zellemann Emma, N. Rynek 10
 Zempel Jan: Tucholska tel. 14
 Zgrzeba Andrzej posterunek, Sądowa 7
 Zielke Otylja wd. Sądowa 18
 Zimmermann Jul. osadnik, Jeziorna
 — Karol, wł. d. Młyńska 31
 Zirra Aleks szewc, Jeziorna
 — Bronisław szewc, Wodna 1
 — Wincenty m. szewski, Jeziorna
 Żmych Aug. murarz, Jeziorna
 Zöllner Bernard, rob. Sienkiewicza 73
 Żorek Loms ski. galant. St. Rynek 12

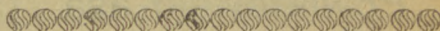


„AGRARIA“

W. Wegner i S-ka
 ZIEMIOPŁODY

Sępólno, ul. Krótka 4 tel. 20.

Zakup i sprzedaż wszelkich ziemiopłodów. Ziemiaki i sztuczne nawozy.
 Zastępstwo firmy „Karpaty“-Poznań“.



Gazownia Miejska w Sępólnie

tel. 45.

ul. Chojnicka

tel. 45.

Sprzedaż smoły i koks. Wszelkie
 materiały instalacyjne oraz części
 = zapasowe stale na składzie. =

Zaprowadzenie urządzeń gazowych.

Łazienki miejskie otwarte w środy i soboty od 12 — 20.

Część III. (Sępólno).

Branże.

Apteki.

Naatz Józef apt. i drogerja p. Białym Orłem, St. Rynek 9 tel. 22.

Auta do jazdy.

Szczepańscy. Bracia ul. Hallera 18 t. 78.

Banki.

Bank Ludowy, Hallera 18 tel. 49.

Bank Ludowy w Sępólnie

Tel. 49. ul. Hallera 18
(Patrz ogłoszenie).

Bank Verein St. Rynek 11 tel. 3
Powiatowa Kasa Oszczędności, Hallera
16 tel. 12.

Powiatowa Kasa Oszczędności

tel. 12 Sępólno tel. 12
Oddziały: Więbork tel. 2, Kamień t. 18
(Patrz ogłoszenie).

Bednarstwo.

Spohn Jan. Średnia 2
— Konrad Średnia 2
— Maks Studzienna 3.

Bławaty, konfekcja i towary krótkie.

Bierwagen Ant. Hallera 1 tel. 23
Deutsch Abraham Hallera 9
Glazik Edm. St. Rynek 15
Klein Aleks. Sądowa 16
Krawczak Stan. Sądowa 6 tel. 70
Kunea Józef Stary Rynek 9 tel. 43
Lorek Marcin Stary Rynek 16 tel. 75
Umiński Albin Stary Rynek 14 tel. 24
Zorek L. St. Rynek 12.

Browary.

Lux Oskar wł. br. Browar Lux St.
Rynek 21 tel. 11.

Budowlane przedsiębiorstwa.

Kohnert Otton Tuchojska 5 tel. 40
Ninke Wilh. Sądowa 7 tel. 58
Rogowski Franc. Sienkiewicza 69.

Cukiernie i kawiarnie.

Kapeja Konst. Hallera 19 tel. 18
Wienke Erwin Sądowa 3.

Cygara, papierosy i tytoń.

Sobierajczyk St. Hallera 25 t. 56 (hurt)
Suchomski Feliks Hallera 4 [detal]

Dentyści.

Bleck Otto Hallera 20
Koszuński Jan (lekarz dent.) Hallera 18
Schienke J. Hallera 25.

Drogerje.

Naatz Józef drogerja p. Białym Orłem
St. Rynek 3 tel. 22.

Drukarnie.

Drukarnia Polska Hallera 19
Oswald Otto Hallera 14.

Ekspedycyjne przedsiębiorstwa.

Schwarz Willi Sienkiewicza 44 tel. 15.

Farbiarnie i pralnie chemiczne.

Generalski Aug. Średnia 5.

Fryzjerzy.

Borowiec Lucjan Hallera 13
Masłowski Jan Młyńska 12
Schewe Robert Młyńska 1
Turzyński Aleks. Hallera 24.

Garncarstwo.

Różewicz Andr. Podgórna
— Lucjan Podgórna
Tyks Józef Kościelna.

Hotele.

Buda Br. hotel Orzeł St. Rynek 2 tel. 16
Kucharski Ant. hotel Polonia St. Rynek
22 tel. 67.

Jubilersko-złotnicze składy.

Gerber Filip Hallera 23
Stritzke Antoni Hallera 13
Zabdisz St. Nowy Rynek 7.

Kapelusze damskie.

Chojnacka Joanna St. Rynek 8
Strażkiewicz Helena Hallera 15

Kołodziejstwo.

İckert Robert Niechorska
Jendrzejek Jan Sienkiewicza 54
Latzke Leon Podgórna
Schütz Jerzy Podgórna

Kolonialne i spożywcze składy.

Abraham Edw. St. Rynek 19
Cizimowski Jan St. Rynek 6
Fenichel Olga Sądowa 12
Flemming Józef Hallera 17 tel. 36
Frasse Maks Młyńska 2
Gross Alfred Studzienna 5 tel. 17
Kabat Stefan Hallera 10 tel. 33
Kapeja Konst. Hallera 19 tel. 18
Korthals Otylja N. Rynek 8
Kujath Juljanna Sądowa 2
Kutzner Józef Sienkiewicza 41
Krzyżanowski Piotr Hallera 11
Madurajski Witold St. Rynek 22 tel. 67
Pubanc Władysław Hallera 3
Kaisera skl. kawy Hallera 21
Szczepeński Franc. St. Rynek 17 t. 34
Sobierajczyk Stan. Sądowa 1 tel. 56
Sprengel Paweł Hallera 6 tel. 26
Stritzke Albin Średnia 8
Urbanowski Stan. Hallera 5 t. 69
Urbanowski Sylw. Sienkiewicza 34 t. 79
Wachholz R. Hallera 31 t. 52
Wielgosz W. Sądowa 17.

Kowalstwo.

Bukowski Waleaty Krzyżowa
Dombrowski Teodor Sienkiewicza 35
Jahr Albert N. Rynek 2
Müller A. Sienkiewicza 51
Stoekmann E. Sienkiewicza 49.

Krawiectwo.

Bagnowski Michał Średnia 7
Birkholz F. Hallera 31
Bonin Wilhelm Sienkiewicza 48
Bortik Paweł Jeziorna
Dorau Jan Sienkiewicza 57
Kamiński Jan Hallera 25
Klein Aleksy Sądowa 16
Pianka F. Młyńska 6
Poch Ferdynand N. Rynek 9
Reichwald Aug Młyńska 3

Rybka Roman Polna
Schauer Gust. Krótka 1/2
Szukaj Rudolf Wodna 8
Szukaj Eryk Wodna 8.

Księgarnie i skl. papieru.

Drukarnia Polska Hallera 12
Oswald Otto Hallera 14
Schmidt Herm. Hallera 21.

Likiery (fabryki).

Walzer Herm. St. Rynek 4 t. 5

Malarskie Zakłady.

Drygalski Franc. Jeziorna
Priebe E. Podgórna
Soborski Wojciech Młyńska 11
Urbanowski Stan. Hallera 5 tel. 69.

Meble i prace stolarskie.

Dittmer Karol Kościelna
Draheim Karol Sienkiewicza 43
Grenz Gust. Sądowa 22
H. Hahlweg (skl. mebli filija) St. Rynek 7 tel. 54
Klesiński Franc. Średnia 3
Knaak Herm. Jeziorna
Radewald Paweł Sądowa 29
Szymczak Andrzej Średnia 3.

Mleczarnie.

Giugla Jan Sienkiewicza 60.

Młyny.

Rennwanz Konrad Młyńska 17 tel. 7

Obuwie.

Boas Herm. Hallera 7
Centralny Dom Obuwia St. Rynek 19
Frydrychowicz Seweryn Kościelna
Kroner Berta Sądowa 5
Lazarus Aleks., Hallera 4.

Ocet — Fabryki.

Walzer Herm. St. Rynek 4 tel. 5.

Ogrodnictwo.

Wolski Brunon Świdwie
Wolski Jan Ogrodowa 3
Wolski Ryszard Świdwie.

Piekarnie.

Frasse Maks Młyńska 2
Janiszewski Antoni Średnia 6
Kowalik Franc. Hallera 32
Kraege Teodor N. Rynek 6

Ossowski Józef, Sienkiewicza 46
 Warmke Ignac, St. Rynek 20
 Wienke Erwin, Sądowa 3

Rakarnia

Röger A. ul. Koronowska tel. 68

Restauracje.

Abraham Ed. St. Rynek 19
 Bonin Augusta, Sądowa 15
 Cizmowki Jan, St. Rynek 6
 Gross Alfred Studzienna 5 tel. 17
 Kabat Stefan Hallera 10 tel. 33
 Kapeja Konst. Hallera 19 tel. 18
 Korthals Otylja N. Rynek 8
 Kowalik Anna Sienkiewicza 47
 Kujath Juljanna Sądowa 2
 Sobierajczyk Stanisław Sądowa 1 tel. 56
 Sprengel Paweł Hallera 6 tel. 26
 Stritzke Albin Średnia 8
 Urbanowski Sylw. Sienkiewicza 34 t. 79
 Wachholz Ryszard Hallera 31 tel. 52

Rolnicze maszyny i warsztaty reparacyjne

Dombrowski Teodor Sienkiewicza 35
 Karow Ch. Sobieskiego 76
 Pielsch Otton ul. Hallera tel. 44

Rowery, maszyny do szycia i wirówki.

Pielsch Otton ul. Hallera tel. 44
 Szczepańscy Bracia, Hallera 18 tel. 78.

Rzeźnictwo.

Bratz Jan, Studzienna 1
 Bratz Paweł Młyńska 9 tel. 42
 Buszac Franc. Młyńska 10
 Lasecki Stefan N. Rynek 1
 Schute Teodor Sienkiewicza 34
 Tarlach Jan Hallera 5 tel. 53
 Tarlach Paweł Młyńska 4 tel. 38
 Wachholz Franc. Studzienna 6 tel. 8
 Wachholz Ryszard Hallera 31 tel. 52
 Werner E. Hallera 8 tel. 13.

Siodlarstwo.

Kleinert B. Sienkiewicza 62
 Pastwik Jan Ratusza 2
 Urban Maks Podgórna
 Urban Paweł Podgórna
 Wagner Jakób Jeziorna
 Wagner Franc. Jeziorna.
Skóry i Przybory szewskie.
 Centralny Dom Obuwia St. Rynek 19
 Frydrychowicz Sew. Kościelna
 Lazarus Aleks. Hallera 4.

Skóry surowe.

Wachholz Wojc. Sienkiewicza 61.

Ślusarstwo

Jarski Łucjan Sienkiewicza 41
 Pielsch Otton Hallera tel. 44
 Storz Bern. Kościelna

Sprzęty domowe i kuchenne szkło i porcelana

Flemming Józef Hallera 17 tel. 36
 Gołębski Wład. St. Rynek 13 tel. 50
 Kabath Stefan Hallera 10 tel. 33
 Kutzner Józef Sienkiewicza 41
 Lesser Heymann Hallera 2 tel. 9
 Lorek Marcin St. Rynek 16 tel. 75
 Otyński Michał Hallera 27 tel. 50.

Szewcy.

Balkau Aug. Młyńska 1
 Chart Wawrzyn Hallera 28
 Domek Bronisław Średnia 4
 Dorau Maks Sądowa 15
 Flatau Karol Sądowa 26
 Gaul Karol Jeziorna
 Müller Aug. Niechorska
 Müller Karol Sienkiewicza
 Popa Feliks N. Rynek 9
 Skorczewski Marcin Krzywa
 Strysik Stanisław Sądowa 14
 Szemryk Franc. Ogrodowa 4
 Wojeik Józef Sienkiewicza 68
 Zirra Aleks. Jeziorna
 Zirra Wincenty Jeziorna

Szklarstwo.

Borlik Józef Sienkiewicza 42.

Tartaki.

Koschmieder Tuchojska
 Panten Bern. Chojnicka.

Zboże, ziemiopłody i sztuczne nawozy.

«Agraria» W. Wegner i Ska. krótka 4 t. 20
 Belau Otto Hallera 33 tel. 3
 Gołębski Wład. St. Rynek 13 tel. 50
 Lessner Heyman Hallera 2 tel. 9
 Lobsezer Abraham Sądowa 13 t. 76
 «Rolnik» Tow. z o. p. Sienkiewicza 38
 Tow. Rol. Handl. St. Rynek 5 tel. 77

Część III. (Sępólno).

Urzędy i instytucje Państwowe, Samorządowe, Władze duchowne, Dział oświatowy i t. d.

A. Władze Państwowe.

Starostwo Sępólno.

Godziny dla publiczności od 9—13.

Starosta: Ludwik Dzwonkowski tel. 73 godziny przyjęć od 11—13.

Urzędniczy Starostwa; Paweł Ernest st. sekr., Franc. Czajkowski sekr., Jan Kultek, Wład. Jaworski i Anast. Wirkusówna.

Urząd Skarbowy Podatków i opłat Skarbowych

w Tucholi, ul. Kościelna.

Kasa Skarbowa

w Tucholi, ul. Kościelna.

Sąd Powiatowy ul. Sądowa 19.

Powiatowa Komenda Pol. Państw.

godziny urzęd., od 8—15 tel. 61.

Komendant: aspirant Klupsz

Zastępca: st. przod. Małecki.

Posterunek Pol. Państw.

otwarty bez przerwy tel. 35.

Komendant: st. przod. Błazak Antoni.

Państw. Urząd Katastralny

w gmachu Starostwa

Kierownik: Mauczewski.

Inspektorat Szkolny

inspektor Rochon, ul. Tucholska.

B. Instytucje i Urzędy Samorządowe.

a) Magistrat Sępólno tel. 45

godz. urzęd. od 8—13 i 15—17

dla publiczności od 10—13

Jagielski Edmund burmistrz, Marasz Łukasz, Ołyński Mich., Naatz Józef, Soborski Wojciech.

b) Rada Miejska.

Gołębiewski Wład. przewod. Rady Miejskiej.
Członkowie: Dorau Maks, Bogdziński Jan, Ossowski Józef, Bak Ignacy, Urbanowski Bronisław, Kabath Stefan, Bruski Alojzy, Chart Wawrzyn, Białkowski Jan, Klein Aleks., Kobus Antoni, Grudziński Tomasz, Przybyłka Franc., Goldyszewicz Franc., Niemczyk Marja, Herman Jntjan, Jaszkowski Michał.

c) Urzędniczy.

Rzepiński Wł. sekretarz miejski, Kurzawa Konst. asystent, Lewandowski Józef rendant, Wowiński Feliks asyst. podatkowy, Chartówna Gertr. registratorka, Czerwiński egzekutor miejski.

d) Kasa Miejska.

rendant Lewandowski Józef.

e) Gazownia Miejska.

Kierownik: Wieczorek Ludwik.

Powiat Sępólno.

Wydział Powiatowy, ul. Hallera 18, tel. 25 i 71

Godziny dla publiczności od 9—13.

a) Członkowie Sejmiku.

Komierowski Tomasz, Komierowo, Prądyński Łucjan, Skarpa, Jagielski Edmund, Sępólno, Gołębiewski Władysław, Sępólno, Klein Aleksy, Sępólno, Bierwagen Antoni, Sępólno, Szumiński Franciszek, Piaseczno, Pilchowski Wilhelm, Kamień, Gorli Fryderyk, Witunia, Kabat Jan, Więcbork, Masia^k Aleksy Więcbork, Braka Bernard, Płocicz, Głiszczyński Juljan, Zboże, Gapa Jakób, Witkowo, Rajewski Kasper, Kamień, Wilkens Hans, Sypniewo, folw., Musolf Traugot Wielowicz.

b) Członkowie Wydziału Powiatowego

Tomasz Komierowski, Komierowo, Antoni Bierwagen, Sępólno, Jan Kabat, Więcbork, Bernard Braka, Płocicz, Kasper Rajewski, Kamień.

b) Deputowani Powiatu

Tomasz Komierowski - Komierowo, Łucjan Prądyński - Skarpa.

d) Urzędnicy Wydziału Powiatowego

Ledziński Franciszek, I sekr. Wydz. Pow. Szpęga Augustyn, kierownik Zarządu Drogowego, Łowiński Aleksy, referent dla spraw podatkowych, Bukolt Teodor II sekretarz Wydz. Pow., Twarogowski Stanisław asystent Wydz. Pow., Retmański Aleksander, rejestrator, Browalska Adela stenotypistka.

Powiat. Kasa Komunalna.

Dyrektor: Alojzy Bruski
Kontroler: Konrad Brandt
Kasjer: Walerjan Młodzianowski

Powiatowa Kasa Oszczędności.

Zarząd: Starosta Dzwonkowski, St. Sobierajczyk, Konst. Konert.
Dyrektor: A. Bruski, Kontr. K. Brandt.

C. Dział Oświatowy.

Powszechna przy ul. Sądowej,
Wydziałowa ul. Jeziorna.

D. Władze duchowne.

Kościół Rzymsko-katol.

X. Emanuel Grudziński, proboszcz,
X. Krause wikary.

Kościół ewangelicki.

Friedrich Natter pastor.

E. Różne.

Powiat. Kasa Chorych w Sępólnie

ul. Sądowa tel. 29
godziny urzęd. od 8—15
Dyrektor Lis Jan.

Lekarze.

Dr. Sturm lek. pow., Sępólno, Dr. Pokrzywnicki, Sępólno, Dr. Krebs, Więciborski, Dr. Eschner, Kamień.

Powiat. lekarz weterynaryjny

Kęsik, St. Rynek 2.

Drukarnia Mieszczańska

Grudziądz, 3-go Maja 41. tel. 112

Dzierżawca drukarni Stanisław Stępnik.

Wykonuje wszelkie prace drukarskie pod osobistym kierown.

== Ceny konkurencyjne. ==

WIĘCBORK.

Część I.

Alfabetyczny spis mieszkańców.

U W A G I: Rynek Bydl. = Rynek Bydłęcy, Mickiew. = Mickiewicza, Wybud. = Wybudowanie, skl. = skład, urzęd. = urzędnik, rob. = robotnik, właśc. = właściciel, wł. d. = właściciel domu, m. = mistrz, wd. = wdowa. Wyzwol. = ulica Wyzwolenia.

A.

Abraham Jan, Złotowska 20
- Karol Złotowska 19
Adam Wilhelmina wd. Strzelecka 5
Affelt August rob, Wodna 1
- Jan skl. bławatów Hallera 16
- Walerj. nauczyc. Wyzwolenie 4
Andrzejewski Bron. kupiec, Hallera 8
- urząd poczt. Kościelna 9
Artymowski Władz. sędzia pow. Kościel. 1

B.

Bahl Ernst, nauczyc. Hallera 28
Bakowski Ant, m, dekarSKI Kościelna 11
(a) Aniela wł. d. Rynek Bydl. 5
Balcer Wład. skl. kolon. Hallera 27

Berendt Paweł stolarz Rynek Bydl, 5
- Marja, restauracja Dworcowa
Berg Herm. murarz, Złotowska 28
- Augusta wd, Złotowska 20
Berndt Antoni właśc. Złotowska 34
- Edward szewc, Rybacka 3
- Józef kapital., Kościelna 6
Bernstein M. skl. koszyk. Rynek 9
Betański Jakób restauracja, Hallera 42
Bethke Reinh. chałupnik, Wybudow.
Betin Herman rob., Steczka 6
Białowski Piotr rob., Złotowska 11
Biebelhauser Paweł, Rynek 15
Bieniarz Andrzej chałupnik, Wybud.
Bigalke Paweł wł. d., Strzelecka 7
- Hulda, Rybacka 6
Birkholz Paweł m. stolarski. Wyzwol. 8
Bleck Michał rolnik, Złotowska 26
Blesin Berta właśc., Wybudowanie

Bank Ludowy

Więcbork, ul. Hallera 4 tel. 36.

Załatwia wszelkie czynności bankowe.

Patrz ogłoszenie.

Barabasz Jan, m. krawiecki Złotowska 8
Barganowski Ant. sekr. sąd, Strzelecka 13
Barke wd. Wyzwolenia 10
Bartsch Konrad, rob. Strzelecka 18
- Małgorzata wł. d. Rybacka 9²
Baumgard Ant. rob. Górna 10
Becker Aug. rolnik Wybudowanie

Blochowicz Jan

Więcbork, ulica Górna 6.

Przedsiębiorstwo budowlane.

Wykonuje wszelkie prace
na i ziemne.

Blochowiec Franc. murarz, Steczka 5
 — Jan, budowniczy, Górna 6
 — siostry skł. bławatow, Rynek 14
 Blum Emil wł. d. Złotowska 36
 — Otto m. stolárski, Złotowska 31

Blum Otto

Więcbork, ulica Złotowska nr. 31
 Fabryka mebli. Stolarnia budowl.

Boek Paweł inwalida Górna 3
 — Emilja wł. d. Górna 3
 Boelter Wilhelm, Gdańska 7
 Böhlke Juljusz, rob. Złotowska 19
 Bojarska Stefania, Wyzwolenie 4
 Bonin Hans, chałupnik Wybud.
 — Jan chałupnik Wybud.
 — Wiktorjawi. Hallera 39
 Bonk Jan szewc, Rynek 2
 — Warzyniec cieśla, Gdańska 3
 Borlik Teod, zwrótnicz, St. Dworcowa
 Borowiec Adam rolnik, Wybud.
 — Roman rolnik, Wybud.
 — Jan rolnik, Wybud.
 — Ludwik, Hallera 21
 Böttcher I. M. zegarmistrz, Hallera 7
 — Jan rolnik, Hallera 33

I. M. Böttcher

zegarmistrz, Więcbork Hallera,
 Zegary, maszyny do szycia,
 rowery i motocykle.

Bracka Jan kupiec, Rynek 12 tel. 5
 — Conrad, kupiec Rynek 12

J. Bracka

Więcbork, Rynek, telefon 5.

P. K. O. Poznań 202 697.

Skład żelaza
 artykułów budowlanych
 i towarów kolonialnych.
 RESTAURACJA.

Bram Henryk kupiec, Hallera 39
 Brieger Bolesław rob. Steczka 9
 Briese Emil rob. Rybacka 9
 Bromont Marta wd. Steczka 10
 Broza Euzebj. rolnik, Rybacka 7
 Bruckardt Aug. m. komin. Potuličkih
 Brycki Piotr gospodarz, Wybud.

Buszac Paweł rolnik, Wybudowanie
 Buławski Karol murarz Wodna 6
 Bułka Sz. skł. kolonialny, Hallera 3
 Burau Otto, poljer murarski Złotowska 6
 Burzyński Franc. szewc, Steczka 16

C.

Centrala Handlowa, Złotowska 14

Centrala Handlowa

Sp. z o. o.

Więcbork, Złotowska 14, telefon 45.
 (Patrz ogłoszenie).

Chmielewski Jozef rob. Steczka 16
 Ciepluch Maks. st. poster. Gdańska 11
 Cieślik Franc. właściciel Wybud.
 Cybulski Walenty rob. Wybud.
 Czajkowski Zygm. obrońca pr. Mickiew. 18

Z. Czajkowski

Więcbork, ul. Mickiewicza 18.

Obrońca prywatny.

Czarnecki Alojzy skł. papieru, Hallera 41
 Czekański Ign. m. reżnicksi Mickiew. 5

D.

Dajczak Józef rob. Wybudowanie
 Dallüge Herm. rolnik, Hallera 24
 — Karol rob. Wybudowanie
 — K. wdowa Kościelna 8
 Damms Karl, wł. d. Hallera 29
 Danielek Bern. listonosz, Złotowska 33
 — Franciszek, rob. Wybudowanie
 Dawerzyński rob. Wyzwolenia 4
 Dewner Gust. m. krawiecki, Okolica 3

Dewner Gustaw

mistrz krawiecki

Więcbork, ulica Okolica 3.

Zakład krawiecki eleganckiej garde-
 roby damskiej i męskiej.

Ceny umiarkowane Wykon. solidne.

Dillik Aleks. murarz, Mickiew. 16
 Dittmann Frydr. rob. Wybud.
 Dobberstein Emilja wd. Wybud.
 Dobrenz Augusta, rob. Kościelna 5
 Dobrowski F. przemysłowiec wł. tartakn
 Gdańska 5 tel. 23
 Doege Frydr. rob. Strzelecka 12
 — Hermann rob. Złotowska 33

Domdey Karol, nauczyc. Potulickich 3
 Draheim Franc, skł. koton i restauracja Hallera 28 tel. 16

Draheim Franc.

Więcbork, ul. Hallera 28 tel. 16

Skład kolonialny, sprzętów domowych i kuchennych.

Sprzedaż wyrobów tytoniowych

Wina krajowe i zagraniczne.

RESTAURACJA.

Dogodny zajazd.

Dobrzyński Jan, Złotowska 9
 Drozdzyński Jan kolej. Potulickich 5
 Duda Anna wd. Kościelna 6
 Dudkowski Bron rob. Złotowska 24
 Duskau Alex m. siusirski Hallera 20
 Dylik Józef m. szewski, Kościelna 4

E.

Ebendt Hans stolarz, Gdańska 7
 - Jan wł. d. Kościelna 8
 - Wilhelm rolnik, Wybudowanie
 Edel Herm. handlarz, Złotowska 11
 Ehrit Gustaw wł. d. Górna 7
 Engel Antonina wd. Wyzwolenia 10
 Erdmann Bog. skł. bław. Hallera 30 tel. 45
 - Edward, Mickiewicza 4
 Ermann Gottlieb, kapitalista

F.

Faryński Ignacy rolnik Mickiew. 5
 Fas Fr. kierownik młyna, Mickiew. 22
 Felski Edward handlarz, Hallera 37
 Fifelski Ant. rob. Złotowska 9
 Filipowski Aleks. rob. Strzelecka 3
 Foede Wilhelmina wd. Złotowska 6
 Fojucik Kazimierz handl. Gdańska 11
 Fojut Aleks. przemysłowiec, Wyzwolenia 5
 - Jan, Fabryka powozów Wyzwol. 5 tel. 88
 - Jan, przemysłowiec, Wyzwolenia 5
 - Jan, dentysta, Hallera 16

2. Fojut, Więcbork (Pomorze)

ul. Wyzwolenia 5 tel. 88.

FABRYKA POWOZÓW.

(Patrz ogłoszenie).

Frankowski Wacław kupiec, Hallera 6
 Franc Emma wd. Rynek Bydl. 2
 - Lucja, Rynek Bydl. 2

Frölich Herm. cieśla, Strzelecka 8
 - Paweł murarz, Strzelecka 8
 Fromholz Franc. urząd. kolej. Złotowska 12
 Frydrychowicz Jan murarz St. Dworcowa 2

G.

Gabel Frydr. rob. Rybacka 5
 Gabryelski Rud. m. stolarski Hallera 28
 Gałaska Jan rolnik, Wybudowanie
 Gawlińska Ewa wd. Strzelecka 13
 Geske Herman wł. d. Kościelna 3
 Glazer Karolina wd., Wyzwol. 12
 Goede August, Mickiewicza 9
 - August fabrykant, St. Dworcowa 3
 - Otto, fabryka maszyn St. Dworcowa 3
 - Paul fabrykant, Kościelna 7

Otto Goede Nast. wł. P. i A. Goede

Więcbork (Pomorze) tel. 8.

Warształy reparacyjne
 i karbowalnia.

(Patrz ogłoszenie).

Gondek August kolej., Dworcowa
 Górna Prakseda wd., Steczka 1
 Górski Ant. m. piekarski, Hallera 41

Górski Antoni mistrz piekarski

Więcbork, ul. Hallera

PIEKARNIA PAROWA

Wyborowe ciasta na zamówienie, Czekolada.

Goździewski Mat. dozorca, Kościelna 1
 Grabowski Jan murarz, Steczka 14
 Gramziński And. zakt. fryzjerski, Mick. 4
 Gray Stanisław rob., Wybudow.
 Grochowski Franc. listonosz, Hallera 10
 - Jan rolnik, Wybudowanie
 - Władysław rob. Steczka 18
 - (a) Babina, Wybudowanie
 Grzenda Magdalena urząd. Hallera 38
 Gruber Bruno wł. drogerji, Hallera 22 t. 47

Gruber Bruno

Więcbork, ul. Hallera 22 tel. 47

Drogerja Poleca: farby, oleje i wszelkie
 artykuł. fotograficzne i toaletowe.

Gulczewski Jan rob. Hallera 4
 Gumpert O. lekarz wet., Dworcowa
 Gutzmer Michał, em. urząd. Strzelecka 11
 Guza Jan woźny, Rybacka 8

Hahlweg Heinrich, kapital., Wyzwol. 12
 — Hugo, fabrykant, Wyzwolenia 12
 — Lotte, Wyzwolenia 12
 Hahlweg H fabryka mebli, Wyzwol. 12 tel, 1

H. Hahlweg

Więcbork, ul. Wyzwolenia 12 tel. 1
 Filja: Sępólno, St. Rynek 7 tel. 54.
 Fabryka mebli. Stolarnia budo-
 wlana i magazyn trumien.
 (Patrz ogłoszenie na okładce).

Hahn Aug. rob. Wodna 6
 Hahnfeld Gust. m. rzeźnicki, Kościelna 18
 Hahner Matylda, wd. Steczka 6
 Hass Franc. listonosz, Wyzwolenia 10
 Hausmann Ottilje wd. Złotowska 5
 Henke Agnieszka rob. Hallera 4
 Hensel Gustaw wł. d. Steczka 3
 Herzberg Agata, Rynek Bydl 2
 Hese Wilhelm rob. Rybacka 5
 Heydemann S. handl. Wyzwolenia 4
 Hiersack Ant. wd. Rybacka 9
 Hinz M. skl. kolonialny. Hallera 29
 Hooge Emil cieśla, Gdańska 8
 Hojnik Karol blachmistrz, Hallera 5
 Hotender Ferd. rob. Górna 10
 Holka Łucjan, zakład krawiecki i skład bła-
 watów, Rynek 15

Holka Łucjan

Więcbork, Rynek 15.

**Największy zakład krawiecki
 na miejscu.**

Pierwszorzędne sukna i bła-
 waty, oraz przybory kra-
 wieckie, stale na składzie.

Holz Ernst przemysłowiec Złotowska 19a tel. 25
 Holz Następca, wł. Ernst Holz & Richard Miel-
 ke, Złotowska 15 tel. 25

Hans Holz Nast.

właśc. Ernst Holz & Richard Mielke
 Więcbork, ul. Złotowska 15 telefon nr. 25
 Interes budowlany, tartak parowy, handel
 drzewa, fabryka wyrobów cementowych.
 (Patrz ogłoszenie).

Höpfner Teodor, muzykant, Złotowska 21
 Horst Rahel wd. Gdańska 10
 Hüchel Paweł, piekarnia Rynek 8

Hotel Noack

Więcbork (Pomorze)
 (Patrz ogłoszenie).

I.

Ignaczak Stefan poster. P. P. Wodna 4
 Imie Ambroży rob. Rybacka 6

J.

Jahnke Matylda wd. Złotowska 18
 Janowicz Franciszek rob. Strzelecka 3
 Jarecki Ant, urząd. kolej. St. Dworcowa
 Jaster Albert, budowniczy St. Dworc.
 Jaworski Jan rob. Wybudowania
 Jendrzek Aleks. inwal, Złotowska 28
 Joop Daniel, Złotowska 24
 Judkowiak Hier, st, przod. P. P. Gdańska 1
 Juhnke Franciszek rob. Steczka 7

K.

Kaiser Ang, wdowa, Wyzwolenia 9
 Kabat Jan, ogrodnictwo Mickiewicza 10

Kabat Jan WIECIBORK.
 Mickiewicza 10.

Zakład ogrodniczy.

Hodowla kwiatów, nasion, drzew
 owocowych i warzyw.

Zakładanie ogrodów. Wiązanie wieńców i bukiet.

Kaczmarek Franc. Konduktor Wyzwol. 5
 — Ignacy, interes zbożowy, Dworcowa
 Kamiński Jan, rolnik, Wyzwolenia 11
 — Marcin rob. Wyzwolenia 11
 Kanabaj Jan rob. St. Dworcowa 2
 Kania Franc. m. krawiecki, Kościelna 6
 — Walenty, posterunek, Gdańska 1
 Kannenberg Ida wd. Złotowska 6
 Karaśka A. urząd. kolej. Kościelna 8
 Kasprowiec Katarzyna wd. Hallera 5

Kania Franciszek

mistrz krawiecki

Więcbork, ul. Kościelna 6.

**ZAKŁAD ELEGANCKIEJ
 GARDEROBY MĘSKIEJ.**

Ceny przystępne. Wykonanie solidne.

Kasprzak Franc. em. nauczyc. Mickiew, 13
 Kaszubowski, Wybudowanie
 Kaufmann Franc. rob. Złotowska 32
 Kicer Edward m. ślusarski, Strzelecka 3
 Kielczewski Bol. ślusarnia Wyzwolenia 2
 — Juljanna wł. d. Wyzwolenia 2
 Kielich Barbara wd. Kościelna 9
 Kirsch Karol m. szewski, Strzelecka 4
 Klawiter Michał rob. Rynek Bydł 2
 Klein Juljusz, skl. kolonialny i sprzętów
 kuchennych, Mickiewicza 3

Klein Juljusz

Więcbork, ul. Mickiewicza 3.

Skład kolonialny, sprzętów
 domowych i kuchennych.
 Szkło i porcelana.

Klesński Stanisław, skl. kolon. Rynek 10
 Klettke wdowa, Rybacka 4
 Klimaszewski Lucjan, handlarz, Hallera 9
 Knaak Wilhelm rolnik, Wybudow.
 Knop wdowa, Steczka 6
 Kochański rob. Steczka 10
 Konatowski Sylw. m. stolarski, Rybacka 2

Konatowski Sylwester

mistrz stolarski

Więcbork, ul. Rybacka 2.

Stolarnia budowl i mebli.
 Trumny.

Korthals Franc. murarz, Steczka 17
 — Leon kupiec, Kościelna 8
 — Maks listonosz, Hallera 28
 Kotarska Bronisława wd. Wodna 7
 — (i) Franc. kolejarz, St. Dworzec
 — Paweł zakł. fryzjerski, Hallera 21
 Kowall Juljusz murarz, Strzelecka 6
 — Wilhelmina wł. d. Rynek 6
 — Rudolf, drogerja, Rynek 6
 Kowalski Bron. murarz, Steczka 16
 — Stan. m. krawiecki Steczka 11

Kowalski Stanisław

Więcbork, ul. Steczka 11.

Zakład eleganckiej garderoby
 damskiej i męskiej.

Ceny umiarkowane. Wykonanie solidne.

Kozłowski Jan, m. krawiecki, Wodna 2
 Krach Joanna wd. Potulickich 3
 Kraege Paul wł. d. Hallera 34
 — Ernestine wd. Kościelna 16
 Kranse Emij wł. d. Złotowska 13
 — Franc. powroźnik Hallera 34
 — Franc. powroźnik Okolica 2
 Krauz Frydr. rolnik, Gdańska 2
 — Józef, rob. Wyzwolenia 9
 Dr. Krebs lekarz, Rynek 1
 Krebs Helena wd. Rynek 1
 Krieza Michał rob. Hallera 4
 — Józef rob. Kościelna 11
 — Konrad zbożowiec, Wyzwolenia 5
 Krüger Frydr. rob. Wybudowanie
 — Jan gospodarz, Wybudowanie
 — Karol wł. d. Steczka 2
 — Rychard, wł. fabryki mebli, Złotow-
 ska 30 tel. 159.
 — wł. fabryki Mickiewicza 19
 Kruschardt Luise wł. d. Złotowska 10
 Krzych Jan, furmaństwo, Wybud.
 Kuchrski Antoni, Potulickich 5
 — Franciszek, skl. obuwia i skór Hallera 26
 Kuczkowski Jan skl. kolon. Hallera 23
 Kuhl Marja, siostra przełoż. Kościelna 14
 Kuich Kazim. m. dekarz Gdańska 10
 — Jan dekarz, Steczka 8
 — Teofil m. dekarzki Wybud. tel. 7
 Kuliszewska Józefa wd. Złotowska 33
 Kulski Andrzej murarz Steczka 13
 — Wojciech rob. Rynek Bydł. 5
 Kum Emijja wd. Wybudowanie
 Kunek Bolesł. skl. obuwia Strzelecka 13
 Kunz Henryk Okolica 1
 Kurowski Ksawery nac. poczty Kościelna 2

R. Krüger & Syn

Więcbork, Złotowska 30 tel. 159. Filja: ul. Mickiewicza 19.

FABRYKA MEBLI.

Stolarnia budowl. Magazyn trumien.

Kurpisz Anna wł. d. Złotowska 38
 Kwasigroch Stanisł. urząd, Rynek Bydl. 5
 — Anna wd. Steczka 7
 Kwiatkowski Maks kolej. Strzelecka 5
 — Tadeusz bankowiec, Kościelna 17
 — (a) wdowa Kościelna 3
 — Marta rob. Złotowska 24
 — Wacława lek. dent. Kościelna 17

L.

Lange Wilhelm rob. Złotowska 12
 Langowski Julian, Kościelna
 Langowski Stan. skł. koton. Kościelna 18
 Łańska Marta, rob. Złotowska 33
 Laskowski Fryderyk rob. Steczka 5
 Lassahn Gust, pastor Gdańska 10
 Lawrenz Wilhelm m. krawiecki Hallera 29
 Ledermann N. skł. bławatów Hallera 11 t 10
 Lehmann Eduard rolnik, Wybud.
 Leni Józef, rob. Kościelna 8
 Lemański Jan pałac, Złotowska 9
 Lepak J. kolejarz St. Dworcowa 2
 Lewandowski Jakob urząd. Rybacka 4
 Libera Teofil skł. bławatów Hallera 39
 Liebenau Leop. budowniczy Złotow. 20
 Lindecki Piotr burmistrz Rynek 11
 Lerewicz Franciszek, Dworcowa
 — Franc. młynarz. Wybudowanie
 Lubiński Józef rob., Górna 8
 Lucht E. rolnik, Wybud.
 Luczak Jan, siodlarz, Mickiew. 7
 Lüdtke Wilh kupiec, Złotowska 18
 Ludwikowski Stan., rob. Górna 8
 Lünser E. drukarnia i księg. Rynek 13

Lünser Edwin

Więcbork, Rynek 13.

Drukarnia, księgarnia i skład
 papieru. Introligatornia.

Lutka Jan rob, Steczka 14

M.

Macek Karol dozorca toru, St. Dworzec
 Majewska Albertyna wd. Złotowska 32
 Manowska Stan. wd. Strzelecka 3
 Marach Stanisław urząd. Okolca 4
 — Stan. rob. Bynsk Bydl. 4
 — Wład. lekarz, Kościelna 10
 Markiewicz Marjanna wd. Złotowska 16
 Marozek Jozef rob. Wybudowanie
 Masiak Aleks. bednarz, Wodna 1
 — Franc. bednarz, Mickiewicza
 — Franc. kolejarz, St. Dworzec
 — Jan woźny, Kościuszki 9
 — Wincenty rob., Mickiewicza 2
 — Władysław murarz, Strzelecka 8
 — Marja, Steczka 16
 — Marjanna, Strzelecka 8

Masiak Aleksander

Więcbork, ul. Wodna 1

WARSZTAT BEDNARSKI.

Wykonuje wszelkie prace w zakresie
 bednactwa wchodzące.

Matz Karol skł. papieru. Hallera 7
 Meyer Piotr m. krawiecki, Hallera 17
 Meyersohn I. interes zbożowy, Mickiewi-
 cza 1 tel. 29
 — Jakób, kapitalista Mickiewicza 1
 — Sally kupiec, Mickiewicza 1

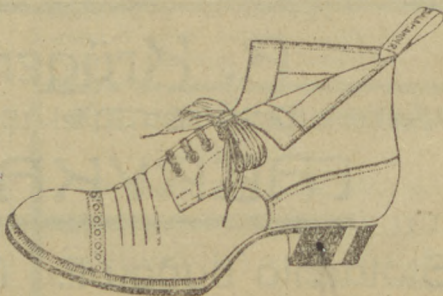
I. Meyersohn

Więcbork (Pomorze) telef. 29.

Zboże — Ziemniaki
 Artykuły pastewne.

Michalek rob, Wyzwolenia 6
 Michalik Mich. chałupnik, Wybud.
 Michalski Andrzej rob. Wybud.

FR. KUCHARSKI
 Więcbork (Pomorze)
 ul. Hallera 26.
 Skład obuwia i skór.



- Mielke Bern. m. rzeźniczy Złotowska 9
 — August miernik, Wybud.
 — Edwin rolnik, Wybud.
 — Ernst, Wyzwolenia 10
 — Erich, Wybudowanie
 — Gustaw rob. Wybudowanie
 — Jan m. siodlarski Mickiewicza 6
 — Richard, architekt i przemysłowiec,
 współwłaśc. fy. H. Holz Nast., Złotow-
 ska 14 tel. 25 i 45
 — Teodor kapitalista, Kościelna 5
 — Wilhelm rolnik Wybudowanie
 Młodzik Ant. m. rzeźniczy, Hallera 34
 — Franciszek Kupiec, Hallera 35
 — Jan rolnik, Wyzwolenia 13
 — Maks. m. kowalski, Mickiewicza 16
 — Piotr kołodziej, Strzelecka 14
 — Wawrzyniec m. kołodziej, Strzelecka 14
 Modelmog Axel kolon. Wywolenia 4
 Modrzejewski Wacław poster. Gdańska 6
 Mrotek Michał rob Górna 7
 Mróz Józef murarz, Rynek Bydl. 6
 Mściszewski Wład. skł. kolon., Rynek 7
 Müller Herm. m. kowalski, Złotowska 10
 Mundt Fritz pastor, Mickiewicza 14
 Murach Ludwik rob. Górna 5
 Myśliwiec Andrzej, murarz, Rynek 11

N.

- Nadolny Jan rob. Steczka 14
 Nadolski Walenty listonosz, Złotowska 27
 Nelke Maks. wł. d. Złotowska 19
 Neubauer Karl właśc. Złotowska 25
 Neuendorff Karl rybak, Steczka 11
 Niemczewski Protr rob. Wodna 7
 Nierzwicki Józef, m. piekarski, Hallera 13
 Niewiński Leon Rybacka 7
 Nippa Ryszard ogrodnictwo, Kościelna 12
 — Klara, Kościelna 12
 Nitz Paulina, Wyzwolenia 10
 Noak Albert, wł. hotelu, Wyzwolenia 14
 Nonczet Kazimierz, Steczka 7
 Nowak Jerzy listonosz, Strzelecka 5
 — Wincenty em. urzędnik, Dworcowa
 — Helena Strzelecka 5
 Nowicki Roman dentysta, Mickiew. 20

O.

- Oetke Emil introligatornia, Kościelna 5
 Ostrowski Franc. naczel. Stacji Dworzec

P.

- Paetz Emil Złotowska 35
 Pahl Fryderyk zegarmistrz, Hallera 38
 Pankanin Ignacy, skład kolonialny i re-
 stauracja, Hallera 14/15
 — Lucjan urzędnik, Hallera 14/15
 — Lucj, Górna 7

- Nikodem kolejarz, Górna 4
 — Władysław stolarz, Złotowska 33

Ignacy Pankanin

Więborg, ul. Hallera 14/15.
 Rok założenia 1893.

Skład towarów kolonialnych,
 sprzętów kuchennych i domowych.
 Sprzedaż wyrobów tytoniowych.
 Wina krajowe i zagraniczne,
 wódki i likiery odeserowe.
 Restauracja. Dogodny zajazd.

- Pankau Jan urzędn., Gdańska 3
 — Ludwik m. stolarski, Kościelna 10

Pankau Ludwik

mistrz stolarski
 Więborg

Skład: ul. Mickiewicza 10
 Warsztaty: ul. Kościelna 10.

Zakład stolarski

Poleca: Meble wszelkiego ro-
 dzaju, od najskromniejszych
 do najwykwintniejszych.

Stolarnia bądowli. Magazyn trumien.

- Papke Frydr. rob. Gdańska 9
 Patke Jan rob. Kościelna 16
 — Piotr rob. Górna 8
 Patyna Wojciech murarz, Górna 5
 Patzke Emilja wd. Rynek 6
 Paul Hulde skł. czekolady, Hallera 31
 Pawlic Tomasz rob., Rynek Bydl. 3
 Pawłowski Sylw. rob. Złotowska 12
 Pflugradt Cezary kolej. St. Dworcowa 2
 — Wład. cieśla Wodna 1
 — Klementyna, Rynek Bydl. 2
 — Pelagja, Rynek Bydl. 2
 Piechocki Stefan m. szewski, Hallera 4
 — Emilja wd., Hallera 4
 Piechota Teodor murarz, Wyzwol. 9
 Pielke Gustaw, Steczka 1
 Piotrowska wd., Wyzwol. 12
 Pietrzkowski Jan, Steczka 4
 Piszczyk Ant. murarz, Steczka 16
 Poewiardowski Franc. rob., Hallera 34

Poepel Karol wł. d., Gdańska 5a
 Poeszke Józef dekarz, Rynek Bydl. 5
 Ponczek Jan m. kołodziejski, Strzelecka 1

Ponczek Jan mistrz kołodziejski

Więborgk, ulica Strzelecka 1
 tuż przy Świńskim Rynku.

Wykonuje wszelkie w zakres kołodziejstwa wchodzące prace.

Reperacje roboczych i wyjazdowych powozów.

Pöschke Anna wd., Złotowska 16
 Potasik Stan. kolejarz, St. Dworzec
 Poteracki Bartolom. rob., Kościelna 11
 Powalisz Aug. m. krawiecki, Hallera 23
 Powiatowa Kasa Oszczędności w Sepólnie, filja w Więborgku, ul. Kościelna

Pow. Kasa Oszczędności
 w Sepólnie.

Filja w Więborgku ul. Kościelna
 telefon 2.

Pradzyński Józef. kolej., Wyzwol. 4
 — Jan rob., Rynek Bydl. 1
 Prei August rolnik, Złotowska 3
 Preuss Wilh. woźnica, Złotowska 5
 — Augusta wd., Wyzwolenia 10
 Priewe Gottlieb, Rynek Bydl. 4.
 Przybylski Marjan, aptekarz, Rynek 5 t. 38
 Przybysz Alojzy rzeźnictwo, Rynek 14
 Pufe Marja wd., Kościelna 9.

Q.

Quast Karl rolnik, Wybudowanie
 Queitsch Frydr. blachm., Mickiew. 4.

R.

Raddatz Hugo rob., Potulickich 2
 — Hugo rob. Wybudowanie

RAJS BERNARD

Zakład malarski i deko-

racyjno-artystyczny.

Więborgk, ulica Górna 6.

Wykonanie wszelkich prac w zakresie malarstwa i pozłotn. wchodzących.

Składnica tapet i złotych listew.

— Marja wd. Potulickich 2
 — Romuald murarz, Steczka 7
 Radtke Jan rob., Steczka 2
 — Antonina wd. Złotowska 24
 Rajs Bern. m. malarski, Górna 6
 Rehbein Augusta wd., Mickiewicza 7
 Reich Emilja wd. Wyzwolenia 9
 Reindl Karl. Photo-Atelier, Strzelecka 4

Reindl Karl

Więborgk, ulica Strzelecka 4

Photo - Atelier.

Reinke Marta, wł. d., Złotowska 9
 Reis Bernard malarz, Złotowska 15
 — Stanisław Kier. Tartaku, Złotowska 15
 Richert Karl właśc. Hallera 23
 Richter Juljusz kapital Mickiew. 9
 Riek Wilhelm murarz, Złotowska 21
 Ringel Karol m. siodł. Hallera 38
 — Grete wd. Hallera 17
 Ristau Wilhelm rob. Wybudowania
 — Meta właśc. Wybudowanie
 Rok Herman rob. Strzelecka 3
 Rolla Jan, młynarz, Wyzwolenie 8
 — Piotr. Górna 2
 «Rolnik» Spółdzielnia Rolniczo Handlowa
 ul. Mickiewicza tel. 41

Rolnik w Więborgku

Spółdzielnia Rolniczo-Handlowa

z odp. ogr.

Więborgk, ul. Mickiewicza tel. 41

Zakup i sprzedaż wszelkich ziemio-
 płodów, sztucznych nawozów, wełny,
 węgla i zamiana mąki.

Romeike Matylde przelożona, Mickiew. 12
 Rozenbaum Franc. inwalida Złotowska 24
 Rozenkranz Rud. skl. bław. Hallera 35
 Rost Gustaw m. garncarski, Górna 1
 Rostański Stan. poster, Wyzwolenia 3
 Roszczyński Wład. bankowiec Hallera 37
 Röttke Otto, młynarz, Gdańska 11
 Różga murarz, Steczka 10
 Różniak Paweł rob. Hallera 8
 — Piotr rob. Złotowska 25
 Ruhne Karl rob. Strzelecka 9
 — Berta wd. Złotowska 5
 — Wilhelmina wd. Strzelecka 3

Rux Gottlieb rob. Mickiewicza 7
 — robotnik, Złotowska 2
 — Wilhelm szewc, Złotowska 9
 Rywolt Wojciech skł. kolon Hallera 35
 Rzepezyk Ant. listonosz Steczka 8

S.

Salewska Jadwiga rob Rynek Bydl. 2
 Schauer Hulda krawcowa Strzelecka 9
 - Malwina Strzelecka 12
 Scheel Emma krawcowa, Mickiew. 9
 Scheffler Franc. rob. Złotowska 10a
 Schewe Alex. zakł. fryzjerski, Hallera 3
 Schilling Ant. kupiec, Rynek 14
 - Florjan kolej., Rynek 14
 Schleif Edward rob. Złotowska 5
 Schleser Franciszka wd., Steczka 1
 - Marjanna wł. d. Steczka 12
 - Franc. m. stolarski, Strzelecka 11
 - stolarnia, ul. Złotowska
 Schliep Aug. rolnik, Wybudowanie
 Schmechel Edward rolnik, Wybud.
 Schmidt Adolf m. rzeźnik, Hallera 25
 - Artur rolnik, Kościelna 13
 - Erhardt skł. tytoniu, Hallera 16
 - Frydr. właściciel, Hallera 30
 - Frydr. ogrodowy, Wybudowanie
 - Frydr. rolnik, Wybudowanie
 - Herman rolnik, Wybudowanie
 - Henriete, Potulickich 4
 - Wilhelm kupiec, Mickiewicza 17
 Schubert Paul stolarz, Złotowska 1
 Schulz Bok malarz, Mickiew. 20
 - Feliks kolej. Kościelna 6
 - Frydr. kupiec, Kościelna 7
 - Helena krawcowa, Mickiewicza 20
 - Herman kupiec. Złotowska 18
 - Henriete wd., Złotowska 29
 - Jan m. stolarski, Wyzwolenia 4
 - Józef kierownik «Rolnika», Hallera 31
 - Juljusz wł. d. Złotowska 29
 Schwanenberg Herm. rob. Strzelecka 5
 Schwarz, Rynek Bydl. 3

Schwenim Tomasz szklarz, Strzelecka 2
 Seehawer Fryderyk, Główna 1
 - Herman, masz. roln. Dworcowa
 - Luise wd., Mickiewicza 4
 - Matylda, Mickiewicza 9
 Semrau Dawid, Kościelna 3
 - Józef em. urząd, Rynek Bydl. 1
 Serowka Ant. urząd. kolej. St. Dworc. 2
 Seydak Eleonora krawcowa, Steczka 15
 - Franc. cieśla, Steczka 15
 - Mikołaj kupiec, St. Dworcowa
 - Rozalja, skł. kolon. Kościelna 9

Seydakowa Rozalja

Więcbork, ulica Kościelna 9.

Skład kolonialny i delikatesów.

Sieg Bern. m. szklarski, Złotowska 16
 Sinda Piotr m. kołodz., Okolice 5
 - Jan, sekretarz miejski, Kościelna
 Słoma Franc. rob., Wodna 6
 - Stanisław cieśla, Steczka 4
 - Stanisł. cieśla, Steczka 17
 - Teofil cieśla, Wodna 7
 Sobbek Fr. m. krawiecki, Wyzwol. 3
 Sobek Józef wł. d., Rynek Bydl. 3
 Sobisz Michał, Kościelna 16
 Sobiszczyk Ewa wd. Rynek Bydl. 1
 Sohn Matyldy wd. Wybudowanie
 Sokulski Franc. skł. kolon. Wyzwol. 1
 Soleta Tomasz rob. Wybudowanie
 Spar- u. Kreditgenossenschaft ul. Złotowska 18 tel. 39
 Spicker Frieda, sprzęty dom. Rynek 3
 - Nora, Rynek 3
 Sprengel Jan rob. Rynek Bydl. 3
 - Michał inwal. Rynek Bydl. 3

Spar - u. Kreditgenossenschaft

sp. zap. z nierop. odp. gl. Landwirte sp. zap. z nierop. odp.

tel. 39. w Więcborku, ul. Złotowska 18. tel. 39.

ODDZIAŁ I. Przyjmowanie depozytów. Udzielanie kredytu członkom.

ODDZIAŁ II. Zboże — Środki pastewne — Nawozy sztuczne
 Węgla — Nasiona — Smary, tłuszcze — Wełna.

Stonek, wdowa, Kościelna 3
 Strek August rolnik Wybud.
 Stroiński Marjan, urząd. Hallera 4
 Stubiński Józef urząd. kolej. Steczka 13
 Suchomski Roman Steczka 2
 Szałecki Fr. obrońca ludowy, Złot. 37
 Szalski Jan, dzierżawca Wybudowanie
 - Paweł m. ślusarski, Kościelna 10 t. 11

Szalski Paweł

mistrz ślusarski.

Więcbork, Kościelna 10 tel. 11.

Skład maszyn rolniczych,
 wirówek i maszyn doszycia.

Warsztat reparacyjny.

Koncesjonowany warsztat wag.

Szkopek Teofil skl. kolon. i hotel Rynek tel. 20
 Szlachetka Stan. Wybudowanie
 Szleser A. skl. kapel. Rynek 2
 Szczer Ferdyn. wł. d. Rynek Bydl. 1
 - Jan rob. Złotowska 37
 - Paweł, rybak, Wodna 3
 Szopieraj Jan rolnik, Wybud.
 Szweda właśc. domu, Wodna 6
 Szwemin Michał rob. Steczka 8
 Szybiński Ignacy rob. Górna 7
 Szykowny Wł. skl. blaw. Hallera tel. 33
 Szymański Antoni, wł. d. Złotowska 8
 - Michał, Mickiewicza 22

T.

Tabatowski Karl malarz, Strzlecka 3
 Tarapacki Ad, m. krawiecki Hallera 24
 Tedder Jan ogrodowy, Złotowska 4
 Teske Amela wd. Rybacka 6
 Tessmer Eduard rob. Mickiewicza 4

Tłoczyński Florjan, kościelny Kośc. 2
 Tobolski Fr. handlarz, Złotowska 12
 - Franciszek rob. Złotowska 23
 Tomsa Jan rob. Steczka 10
 Tomas Józef, rolnik Wybudowanie
 Trojahn Edward rob. Rybacka 7
 Trötke Joanna Rynek Bydl. 2
 Tewz Andrzej m. szewski, Hallera 2

U.

Ulatowski Jan rob. Rynek 10
 Urbanek Piotr, skl. kolon, Mickiew. 20
 Urbaniak Piotr rob. Okolica 2
 Urbanowski Józef, malarz, Kościelna 15

V.

Valenski Teodor, skład rowerów i maszyn do
 szycia, Hallera 19
 Vorschussverein Hallera 28 tel. 16

Vorschussverein

Więcbork

Sp. z r. o.

ul. Hallera 28 tel. 16,

Załatwia wszelkie czynności
 bankowe.

Villaine Wojc. pantoflarz. Steczka 13

W.

Wachs Karol, stolarz, Rynek 13
 Wargin Andrzej rob. Steczka 11
 Warszawski Jan rob. Złotowska 17
 - Ryszard murarz, Steczka 6
 - (a) Józefa wd. Rynek Bydl. 2
 Waśkowiak Agn. wd. Steczka 6
 Waszyński Bol. Mickiewicza 18
 Wecke Wilhelm pastor, Gdańska 11

Valenski Teodor, Więcbork

ul. Hallera
 nr 19

mistrz ślusarski

Skład maszyn do szycia, ro-
 werów i wirówek.

Warsztat reparacyjny wszel-
 kich maszyn rolniczych.

Garaż. Reparacje samochodów.



Weiland em. ksiądz, Mickiewicza 21
 — Andrzej rob., Wybudowanie
 Weinberg Matylde wd., Hallera 41
 Welter Józef rob., Złotowska 22
 Wendler Franc., Złotowska 27
 Wetter Kazim. rob., Górna 5
 Wieck Wilh. stolarnia, Okolica 3
 Wiederhöfft-Frieda, Hallera 28
 Wienowiecka Antonina, Wodna 2
 Wierzchowski Ant. m. kołodz. Wyzwol. 7
 — Franc. Rynek 13
 — Jan m. szewski, Rynek 13
 Wiese Aleks. m. rzeźniczy, Rybacka 1
 — Maks. Steczka 11
 Wilde Leon, rob., Górna 3
 Wildt Aug. handel drzewa, Strzelecka 12
 X. Wilmowski Jan dziekan, Rynek 16
 Winiecki Antoni rob., Steczka 9
 — Antoni rob., Złotowska 21
 — (a) Apolonja, Rynek 3
 Wniter Karol m. szewski, Kościelna 16
 Wiśniewska Elżbieta, Hallera 31
 Witosławscy Bracia, magazyn bławatów,
 Hallera 32
 Witosławski Leonard kupiec, Hallera 32
 Witte Wilhelm inwalida, Wybudow.

Woblick Karl

Więcbork, ul. Mickiewicza 21.
 Skład bławatów i towarów
 krótkich.

Włodarczak Jak. zwrotniczy, St. Dworzec
 Woblick Karol skł. bław., Mickiew. 21
 Wodaegge Otto pastor, Mickiew. 8
 Wojciechowski Franciszek, Wybud.
 Wojski Alfons ślusarz, St. Dworzec
 — Leon, m. siodlarski, Mickiew. 7.

Z.

Zabel Berta akuszerka, Rybacka 10
 — Wilhelm inwalida, Rybacka 10
 Zakowski B. rolnik, Wybudowanie
 Zakrzewski Bern. rektor, Hallera 38
 Zalewska Marjanna, Złotowska 32
 Zarek Franciszka wd., Steczka 17
 Zehendner Fritz kuznodzieja, Gdańska 10
 Zeidler Emil badacz mięsa, Górna 9
 Ziarkowski O. skł. kol., Mick. tel. 31
 Ziejiński Jan cieśla Wybud.
 — Mikołaj rob., Wybud.
 Zielke Otton rob., Rynek Bydl. 2
 Zills Teodor rolnik, Wybud.
 Ziółkowski Michał, Złotowska 24
 — Wład, kolejarz, Wybud.
 — Wład, rybak, Potulickich 1
 — (a) Marjanna wd., Wodna 4
 Zorn Emma wd., Potulickich
 Zuchowski Alojzy urząd., Hallera 31
 Zuther Adolf kowal, Strzelecka 10
 — Gustaw rolnik, Strzelecka 10
 — Herm. m. rzeźn., Złotowska 35
 — Paweł zakł. fryzjerski, Hallera 12
 — Th. handel bydła, Hallera 25
 Zygmanski Franc. wł. d., Strzelecka 13.

Część II. (Więcbork).

Branże.

Apteki.

«Pod Białym Orłem» (Przybylski Mar-
 jan), Rynek 5 tel. 38.

Banki.

Bank Ludowy, Hallera 4 tel. 36
 Powiat. Kasa Oszczędn. (filja) tel. 2
 Spar- u. Kreditgenossenschaft tel. 39
 Vorschussverein tel. 16.

Bławaty, konfekcja i towary krótkie.

Affelt Jan Hallera 16
 Blochowicz siostry Rynek 14
 Erdmann Bogumił Hallera 30 tel. 45

Holke Lucjan Rynek 15
 Ladermann N. Hallera 11 tel. 10
 Libera Teofil Hallera 39
 Rosenkranz Rudolf, Hallera 35
 Szykowny Władysław Hallera 40 tel. 33
 Witosławscy Bracia Hallera 32
 Woblike Karol Mickiewicza 21

Budowlane przedsiębiorstwa.

Blochowicz Jan Górna 6
 Hans Holz Nast. Złotowska 15 tel. 25
 Liebenau Leopold Złotowska 20

Cementowe wyroby - fabryki

Hans Holz Nast. Złotowska 15 tel. 25

Dekarstwo.

Bąkowski, Kościelna 11
 Kuich Teofil, Wyzwol. tel. 7

Drogerje.

Gruber Bruno, Hallera 22 tel. 47
 Kowal Rudolf, Rynek 6.

Drukarnia.

Lünser Edwin, Rynek 13.

Fotograficzne zakłady.

Czarnecki Alojzy, Okolica.
 Reindl Karl, Strzelecka 4.

Fryzjerzy.

Gramziński Andrzej, Mickiew. 4
 Kotarski Paweł, Hallera 21
 Schewa Alex, Hallera 3
 Zuther Paul, Hallera 12.

Garbarnie.

Szlachetka Stanisław, Wybud,

Hotele.

Noack Albert, Wyzwolenia 14
 Szkopek Teofil, Rynek 5 tel. 20

Jubilersko-złotnicze składy.

Böttcher I. M. Hallera 7
 Pahl Fryderyk Hallera 38

Kołodziejstwo.

Młodzik Wawrzyniec Strzelecka 14
 Ponczek Jan, Strzelecka 1
 Siuda Piotr, Okolica 5

Kolonialne i spożywcze składy.

Balcer Wład. Hallera 27
 Bracke Jan, Rynek 12 tel. 5
 Bułka Sz. Hallera 3
 Draheim Franc, Hallera 28 tel. 16
 Hinz Marja, Hallera 29
 Klein Juljus, Mickiewicza 3
 Klesiński Stanisław, Rynek 10
 Kuczkowski Jan, Hallera 23
 Lankowski Stanisław, Kościelna 18
 Modelmog Axel, Wyzwolenia 4
 Mściszewski Wład., Rynek 7
 Panjanin Ignacy, Hallera 14/15
 Rywoł Wojciech, Hallera 35
 Seydakowa Rozalja, Kościelna 9
 Sokulski Franc., Wyzwolenia 1
 Szkopek Teofil, Rynek 5a tel. 20
 Urbanek Piotr, Mickiewicza 20

Wierzchowski Ant., Wyzwolenia 7
 Ziarkowski Onufry, Mickiew. 15 tel. 31

Kowalstwo.

Młodzik Maks., Mickiewicza 16
 Müller Herm., Złotowska 10 a.

Krawiectwo.

Barabasz Jan, Złotowska 8
 Dewner Gustaw, Okolica 3
 Holka Lucjan, Rynek 15
 Kania Franciszek, Kościelna 6
 Kowalski Stanisław, Steczka 11
 Kozłowski Jan, Wodna 2
 Lawrenz Wilhelm, Hallera 29
 Meyer Piotr, Hallera 17
 Powalisz August, Hallera 23
 Sobbek Franc., Wyzwolenia 3
 Tarapacki Adolf, Hallera 24.

Księgarnie i skl. papieru.

Czarnecki Alojzy, Hallera 41
 Lünser Edwin, Rynek 13
 Matz Karol, Hallera 7.

Lekarze.

Dr. Krebs Franciszek, Rynek 1
 Kwiatkowska Wacława, Kościelna 17
 Gumpert Oskar (weteryn.) Dworcowa.

Malarskie Zakłady.

Rajs Bernard, Górna 6
 Tabatowski Karol, Strzelecka 3
 Urbanowski Józef, Kościelna 15.

Meble i prace stolarskie.**a) fabryki.**

Blum Otto, Złotowska 31
 Hahlweg H., Wyzwolenia 12 tel. 1
 Krüger R. i Syn, Złotowska 30 tel. 159
 Pankau Ludwik, Kościelna 10.

b) stolarnie.

Birkholz Paweł, Wyzwolenia 8
 Ebdnt Hans, Gdańska 7
 Gabryelski Rudolf, Hallera 28
 Konatowski Sylwester, Rybacka 2
 Schleser Franc., Strzelecka 11
 Schubert Paul, Złotowska 1
 Schutz Jan, Wyzwolenia 4
 Wieck Wilhelm, Okolica 3.

Młyny.

Cygański, Wybudowanie
 Rolla Jan, Wyzwolenia (wiatrak)
 Rottke Otto, Gdańska 11.

Obuwie.

Kucharski Franciszek, Hallera 26
 Kunek Bolesł., Strzelecka 13
 Turz Andrzej, Hallera 2.

Ogrodnictwo.

Kabat Jan, Mickiewicza 10
 Nippa Ryszard, Kościelna 12
 Szmidi Frydr. Wybudowanie
 Tedder Jan, Złotowska 4.

Piekarnie.

Górski Antoni, Hallera 41
 Hüchel Paweł, Rynek 8
 Nierzwicki Józef, Hallera 13.

Powozy [Fabryki].

Jan Fojut, Wyzwolenia 5 tel. 88.

Restauracje.

Berendt Marja, dworzec.
 Betmański Jakób, Hallera 42
 Bracka Jan, Rynek 12 tel. 5
 Draheim Franc. Hallera 28 tel. 16
 Noack Albert, Wyzwolenia 14
 Pankanin Ignacy, Hallera 15
 Szkopek Teofil, Rynek 5 tel. 20
 Ziarkowski Onufry, Mickiew. 15 tel. 31.

**Rolnicze maszyny i warsztaty
reparacyjne**

Centrala Handlowa, Złotowska 14 tel. 45
 Goede Otto, St Dworcowa
 «Rolnik», Mickiewicza 15 t. 41
 Seehawer Herm. Dworcowa
 Spar- u. Kreditgenossenschaft, Złoto-
 wska 18 tel. 39.
 Szalski Paweł, Kościelna 10.

**Rowery, maszyny do szycia i
wirówki.**

Düskau Alex, Hallera 20
 Szalski Paweł, Kościelna 10
 Valeński Teodor, Hallera 19.

Rzeźnictwo.

Czekalski Ignacy, Mickiewicza 5
 Hanhfeld Gustaw, Kościelna 18
 Młodzik Andrzej, Hallera 34
 Piechocki Stefan, Hallera 4
 Przybysz Alojzy, Rynek 14

Schmidt Adolf, Hallera 25
 Wiese Aleks. Rybacka 1
 Zuther Hermann, Złotowska 35.

Siodlarstwo.

Mielke Jan, Mickiewicza 6
 Ringel Karol, Hallera 38
 Wolski Leon, Mickiewicza 7.

Skóry i przybory szewskie.

Kucharski Franciszek, Hallera 26.

Ślusarstwo.

Düskau Alex, Hallera 20
 Goede Otto, St. Dworcowa
 Kielczewski Bolesł., Wyzwolenia 2
 Szalski Paweł, Kościelna 10
 Valenski Teodor, Hallera 19

**Sprzęty domowe i kuchenne
szkło i porcelana**

Bracka Jan, Rynek 12 tel. 5
 Draheim Franc. Hallera 28 tel. 16
 Hojnik Karol, Hallera 5
 Klein Juljusz, Mickiewicza 3
 Pankanin Ignacy, Hallera 14/15
 Queitsch Friedr., Mickiewicza 4
 Spicker Frieda, Rynek 3
 Urbanek Piotr, Mickiewicza 20.

Szklarstwo.

Schwemin Tomasz, Strzelecka 2
 Sieg Bernard, Złotowska 16.

Szewcy.

Dylik Józef, Kościelna 4
 Kirsch Karol, Strzelecka 4
 Turz Andrzej, Hallera 2
 Wierzchowski Jan, Rynek 13
 Winter Karol, Kościelna 16.

Tartaki i handel drzewa.

Hans Holz Następcy, Złotowska 15 t, 25
 Dobrowolski Fr, Gdańska 5 tel. 23.

Zboże i ziemiopłody.

Centrala Handlowa, Złotowska 14 tel. 45
 Kaczmarek Ign. Dworcowa
 Meyersohn I. Mickiewicza 1 tel. 29
 «Rolnik» Mickiewicza 15 tel. 41
 Spar- und Kreditgenossenschaft, Złoto-
 wska 18 tel. 39.

Część III. (Więcbork).

Urzędy i Instytucje Państwowe, Samorządowe, Władze duchowne, dział oświatowy i t. d.

A. Władze.

Sąd Powiatowy

ul. Kościelna 1 tel. 66.
Godz. dla publiczności od 9—12.
Naczelnik: Sędzia pow. Artymowski
Sekretarz: Barganowski.

Urząd Pocz. Telegraficzny.

Godz. urzęd. przy okienkach 8-12 i 15-18
w niedziele i święta 8-10.
Służba telegr. i telefon. 8-20, w niedziele i
święta 8-12 i 15-18.
Naczelnik: Kurowski
Sekretarz: Grzędówna i Fojucikówna.

Stacja kolej. Więcbork.

Naczelnik: Fr. Ostrowicki.

Ekspedycja Towarowa

otwarta od 8 - 12 i 14 - 18.
Kierownik: Czajkowski Józef.

Kasa stacyjna i kasa biletowa.

Naczelnik: Ostrowicki.

Nadzór toru.

Nadzorca toru Maec^k Karol.

Posterunek Pol. Państw.

ul. Gdańska 1.
Kierownik, starszy przodownik Hieronim Jud-
kowiak.

B. Urzędy i Instytucje Samorządowe.

Magistrat w Więcborku

Rynek 11 tel. 12.
Godz. dla publicz. 8—12.

Burmistrz: Piotr Lindecki.

Członkowie Magistratu: Jan Kabat (zastępca burmistrza), Jan Braeka, Marjan Przybylski, Franciszek Kucharski.

Rada Miejska.

Przewodniczący: Ignacy Pankanin.
Radni: Zuchowski, Zakrzewski, Dr. Krebs, Młodzik Franc., Richter, Gondek, Różaniak, Korthals, Klimaszewski, Berndt Antoni, Masiak Aleksy, Jankowski, Marach Wład., Welter, Seydak Franc., Wolski, Böttcher.

Urzednicy:

Sekretarz miejski: Sinda, rendant Jan Pankau, egzекutor Jan Masiak.

C. Zakłady dobroczynne.

Szpital ubogich katolickich ul. Mickiewicza 2,
Miejski Dom dla ubogich, Rynek bydełcy,
Macierzyński dom dyakonisek, Zakład
Joannitów dla chorych.

D. Władze duchowne.

Kościół rzymsko-katolicki.

Proboszcz ks. dziekan Wilmowski.

Kościół ewangelicki.

Pastor Woadege.

E. Dział oświatowy.

Szkoła Powszechna ulica Hallera, kierownik B. Zakrzewski. Polska ochronka ul. Kościelna, Niemiecka ochronka dyakonisek ulica Kościelna.

(Kamień Pomorski).

Część I.

Alfabetyczny spis mieszkańców.

U W A G I: Wybud. = Wybudowanie, skl. = skład, urząd. =
urzędnik, rob. = robotnik, właśc. = właściciel, wł.
d. = właściciel domu, m. = mistrz, wd. = wdowa.
gospod. = gospodarz

A.

Adamiak Ant. kupiec, Główna 14

Adamiak Antoni

Kamień Pomorski, ul. Główna 14
Telefon 15.

Skład bławatów,
towarów i krótkich.

Kapelusze damskie i męskie.

Adamski Romn m. krawiecki, Szkolna

ADAMSKI ROMAN

mistrz krawiecki

Kamień, ul. Szkolna 3.

Pracownia eleganckiej garde-
roby męskiej.

Affeldt Ernst, gospodarz, Wybud.

B.

Banaszak Walenty urząd. Dąbrowa

Bartz Julj. m. tokarski, Przykop

— Karol Dąbrowa

— Olga wł. d. Dąbrowa

— Ryszard m. stolarski, Strzelecka

Behrendt Franciszka Kościelna 4

— Jan kapitał. Rynek 7

- Jan rob. Strzelecka 7
- Wojciech gospodarz, Dąbrowa
- Wojciech rob. Przykop
- Benkendorf Wojc. gosp. Dąbrowa
- Bethke Ed. gospodarz, Dąbrowa
- Marja wł. d. Sepoleńska 9
- Betkierowicz Juljusz, Rynek 6
- Bilinger Jan urząd. Dworcowa
- Bleich Berta wł. d. Górna
- Bluhm Aug. gospodarz, Wybud.
- Boeck Matilda wd. Dąbrowa
- Bonin Aug. gospodarz, Dąbrowa
- Borzych Józef murarz, Chojnicka 6
- Böttcher Ignacy rob. Górna
- Brach Augustyn gosp. Wybud.
- Bratz Fr (skł. kolon. i restauracja) Rynek
22/23 tel. 4
- Brauer Wojciech rob. Dworcowa
- Brewka Tomasz gospod. Dworcowa
- Bross Józefa, Górna
- Paweł gospodarz, Górna
- Wojciech gospodarz, Dąbrowa
- Brammud Anna wd. Rynek 8
- Buda Mich. skl. kolon. Główna tel. 5
- Wojciech, m. rzeźnicki Rynek 9
- Budnik Jan listonosz, Sepoleńska 9
- Józef gospodarz, Wybud.
- Teodor gosp., Dąbrowa
- Buława Aug. rob., Sepoleńska 9
- Franc. gospod., Kościelna 3
- | Jan cieśla, Chojnicka 1
- Juljusz listonosz, Główna 17
- Maciej gospod., Dąbrowa
- Michał, Kościelna 5
- Juljan listonosz, Pl. Szkolny
- Wojciech listonosz, Chojnicka 2
- Busse Albert skl. papieru, Główna 9

C.

Caminer Feliks interes zbożowy, Główna 12 t. 12
 Cessa Antoni gospodarz, Dąbrowa
 - Tomasz gospod. Wybud,
 Chmiłl Bern. rob. Synagoga 1
 - Bernard rob. Różnicowa 1
 - Jan rob. Górna
 - Konstantyn murarz, Przykop
 Chwaliszewski Jan, skl. kapel. Rynek
 Chylewski Jan rob. Przykop
 - Wawrzyn. gospod. Dąbrowa
 - (a) Marta, właśc. Rynek 18
 Cyckowski Leon rolnik Chojnicka 6
 Cyk Paweł gospod. Dąbrowa
 Czeszewski Józef, Rynek 9
 - (a) Marja krawcowa, Przykop

D.

Dahlke Hieronim gospod. Wybud.
 - Leon muzykant, Sepoleńska 9
 Dahn Gust. m. krawiecki Rynek 16
 Daroń Anna dzierz. pleb. Wybud.
 - Franc, kupiec Główna 1
 Deja Andrzej wymiarnik, Dąbrowa
 - Jan m. piekarski, Rynek 5
 - Rozalja gospod. Dąbrowa
 Dibbelt Ernst murarz, Ratuszowa
 Dobrin Herm. handlarz, Strzelecka 2
 Domek Bronisław rob. Przykop
 Doróse Józef pantoflarz, Synagoga 2
 Dorosieur Józef rob. Różnicowa 2
 Dóst Daniel m. kłodz. Sepoleńska 5
 Dziekan Ignacy rob. Strzelecka 4

E.

Eckert Herman nauczyciel, Dąbrowa
 Ernest Paweł burmistrz, Ratuszowa

F.

Frögel Brunon m. stolarski, Dworcowa
 Frosina Stan. m. rzeźniczy, Rynek 13
 Frydrychowicz Fr. m. stolarski, Szkołna
 - Juljanna wł. d. Dworcowa
 Fude Jan gospodarz, Dąbrowa

G.

Gappa Antoni gospod. Wybud,
 - Antonina właśc. Dąbrowa
 - Jan zakrystjan, Szkołna
 - Ignacy gospod. Wybud.
 - Sylwester „ „
 Gatz Jadwiga wł. d. Ratuszowa
 - Marja krawcowa, Rynek 23
 Gbur Kazim- gospodarz, Dąbrowa
 Geduhn Ernst inwalida, Dworcowa

Genz Ferdynand gospodarz Dąbrowa
 Gmerek Jan aptekarz, Rynek 12
 Goerke Józef budowniczy, Rynek tel. 13.
 Gołaszewski Ed. dyrektor, Główna 1
 Gołębiwski posterunkowy, Strzelecka 5.
 Gren Hermann gospodarz, Dąbrowa
 Grochowski Ant. gospodarz, Dąbrowa
 — Zachariasz, kowal, Dąbrowa
 Grunauer Herm. wł. d. Rynek 8
 Grützmacher And. rolnik, Dworcowa
 — Konst. m. szwajski, Przykop
 Grzegorz Józef posterunek, Główna 11
 Gühlke Bernard, gospod. Wybud.

H.

Hajduszak Stan. posterunek, Szkołna
 Heimann Wojciech, rob. Przykop
 Heiser Franc. m. siodlarski, Dworcowa
 Hoffmann Jan m. krawiecki, Główna 3
 Hoge Karol, gospod. Dąbrowa
 Hollatz Ottilje wd. Dąbrowa
 Hopa August murarz, Chojnicka 3

I.

Isbaner Jan gospodarz, Wybud.
 - Konrad murarz, Przykop

J.

Jachlewski Jan urzed. Wybud.
 Janke Rudolf gospod. Dąbrowa
 Janowski Aug. gospod. Wybud.
 — (a) Anna wd. Dąbrowa
 Jeliński Jan listonosz, Rynek 4
 Jonas Franc. gospodarz Dąbrowa
 Jühlke Katarzyna wd. Dąbrowa
 Juhnke Florian m. kowalski Przykop

K

Kallas Maciej gospod. Dąbrowa
 — Sylwester gospod. Dąbrowa
 Kamieniaczek Jan posterunek, Przykop
 Kania Ign. wymiarnik, Strzelecka 6
 — Konrad gospod. Strzelecka 6
 — Wojciech gospod. Dąbrowa
 Karowska Katarzyna wł. d. Górna
 Kathke Ernst gospod. Dąbrowa
 - Jan, m. stolarski, Dąbrowa
 Kempf Herm. fryzjer, Rynek 10
 Kempniński Marjan gospod. Rynek 20
 Klemunt Antoni rob. Dworcowa
 - Jan, Rynek 19
 — Natalja właśc. Rynek 19
 - Paulina wd. Rynek 19
 Klemp Augustyn gospod. Dąbrowa
 Klich Antoni gospod. Dąbrowa
 Klinger Aug. m. krawiecki, Strzelecka 7

Knaak Julj. fabrykant, Wybud.

Knaak Juljusz

Kamień Pomorski, Wybudow.
Fabryka wyrobów cementowych.

Kowalski Maks restauracja Rynek 11
— (a) Marta wd. Dworzec
Krüger Fryderyk wymiennik Dąbrowa
— Fryd. gospod. Dąbrowa
Kubacki Jan gospod. Strzelecka 1
Kühn Gust. gospod. Dąbrowa
— Wilhelm „ „
Kurkowska Marja krawcowa, Górna
Kutzmann Jan gospod. Dąbrowa
Kwasigroch Adam, dzierżawca, Szkolna
— Wojciech rob. Młyńska

L.

Labenz Ludwika, wd. Kościelna 7
— Marta, oberża, Przykop
Laskowski Piotr wymiennik, Dworcowa
Latzke Józef wymiennik, Sępoleńska 5
Lesiński Wojciech rob. Rynek 7
Lessel ks. proboszcz, Szkolna
Lindstadt Paulina, piekarnia, Główna 4
Loh Emil wł. d. Dworcowa
— Jadwiga, Rynek 1
— Paweł zegarm., Dworcowa
Lota Wład. listonosz, Sępoleńska 9
Łowicki Fr. Chojnicka 5
Łukomski Winc. szewe. Główna 11
Lupa Jan, m. krawiecki, Dąbrowa

M.

Mączkowiak Józef urzęd. Dąbrowa
Mahlke Józef murarz, Przykop
Małek Jan rob. Chojnicka 6
Marcinkiewicz Fr. posterunek. Chojn. 5
Martin Kazim. gospod., Wybud.
— Kazim. gospod. Dąbrowa
Masiak Franc. gospod. Górna
Mathias Emil wł. d. Rynek 17
Meilert Gustaw, Górna
Meusner Julj. zegarm. Główna 5
Michalak przodownik P. P. Rynek 23
Michałowski Andrzej kupiec, Główna 15

Michałowski Andrzej

Kamień, ul. Główna 15
Skład bławatów i konfekcji.

Michałowski Paweł kupiec, Szkolna
Mikołajczyk Franc. urzęd. Dąbrowa
Mleczarnia T. z o. p. Dworcowa
Młynarczyk Franc. leśniczy, Dąbrowa

Michałowski Paweł

Kamień ul. Długa/Szkolna.
Telefon 31.

SKŁAD TOWARÓW KOLO-
NIALNYCH i RESTAURACJA

Dogodny zajazd.

Modrzejewski Winc. stróż, Dworcowa
Mond Karl dentysta, Rynek 17
Mostowski Józef rob. Strzelecka 11
— Łucjan gospodarz, Przykop
Musoff Anna wd. Sępoleńska 3

N.

Nehring Michał koszykarz, Przykop
Nelke Józef wymiennik Pl, Szkolny
— Józef, Główna 17
Niemczewski Jan gospod. Dąbrowa
Niemyzyk Konrad gospod. Wybud.
— Michał „ „ „ „
Nowak Wład. posterunek. Rynek 17

O.

Oehm Ryszard m. blacharski, Górna
Otto Józef skł. kolon, Główna 17
Ożada Wojc. m. garncarski, Rynek 15

P.

Patzer Jan gospod. Dąbrowa
Paul Mat. ogrodn. Sępoleńska 2
Pawlicki Jan gospod. Wybud.
— (a) Anna wd. Przykop
Piehl Rudolf kupiec, Chojnicka 4
Piekarski Apolon, murarz, Dworcowa
Pietruszewski naez, poczty, Rynek 18
— Juljusz rob. Młyńska
Pikulik Wiktor gospodarz, Dąbrowa
Pilchowski Wilhelm przemysłowiec tel. 19

Pilchowski Wilhelm

Kamień Pomorski. Telefon 19.

Młyn parowy i wodny.

Sprzedaż mąki, kaszy i ospy.
Zakup zboża.

Płaćkówna H. nauczyc. Sępoleńska 4
Plotka Andrzej gospod. Dworcowa
Pögel Gustaw rob. Strzelecka 5
Potulski Stanisław kupiec, skład bławatów,
ul. Szkolna tel. 26.

Powiatowa Kasa Oszczędności

tel. 12 Sępólno tel. 12

Oddziały: Więcbork tel. 2, Kamień t. 18

(Patrz ogłoszenie).

Prochowski Bernard gospod., Wybud.
Pulkowska Marta Krawcowa, Górna
Puterczak Józef, m, szklarski, Górna 6

Józef Puterczak

mistrz szklarski

Kamień Pomorski, ul. Główna 6

Skład porcelany, szkła, obrazów,
sprzętów domowych i kuchennych.

Pyszka Jan gospod. Dąbrowa.

R.

Radtke Karol gospod., Strzelecka 3
Rajewski Kasper, sekretarz, Z. P. Przykop
Reisdorf Franc, nauczyciel, Sępól. 4
Richter Wilh. gospod. Kościelna 6
Rimer Matilde, Górna
Rietz Arnold pastor, Kościelna 1
Rilinger Franciszek rob. Przykop
— Jan organista, Szkolna
Rink Jan rob. Przykop
«Rolnik» Główna 1 tel. 5

„Rolnik“ Kamień Pomorski
Telefon 5.

Spółdzielnia Rolniczo-Handlowa
z odp. ogr.

Oddział Rolnika w Sępólnie.

Zakup i sprzedaż wszelkich ziemio-
płodów, sztucznych nawozów, wełny,
wegla.

Składnica maszyn rolniczych.

Rosenthal M. kupiec, Szkolna tel. 18

Mojżesz Rosenthal

Kamień Pomorski, ul. Szkolna 1
tel. 18 tel. 18

Filja: ul. Główna 12.

Skład kolonialny,

żelaza, sprzętów domowych i kuchennych. Sprzedaż wyrobów tytoniowych. Pierwszorz. wódki i likiery.

Roszewski Teodor kier. szkoły Szkolna
Ruhnke Ant. m. Kowalski Przykop
— Jan m. szewski, Górna
— Jerzy szewc, Rynek 6
Rumiński Józef wymiernik, Dąbrowa
Rzymkowski Ant. rob. Przykop

S.

Sarnowski Ad. nauczycielka, Sępól. 4
— (i) urzędnik Wybudowanie
Schlum Marja wd. Dąbrowa
— Wojciech gospod. Dąbrowa
Schmelter Jan rob. Górna
— Roża wd. d. Górna
Schmidt Alojzy restauracja, Dworcowa
Schulz Ign. kapital. Rynek 21
— Wilhelm m. stolarski Chojnicka 2
Ks. Schwanitz Aug. wykary, Dworcowa
Seehafer Juljusz wł. d. Młyńska
Sell Benno skl. kol. i rest, Rynek tel. 1
— Marja kapitalistka, Rynek 1
— Marja wdowa, Główna 7
Semrau Aug. rob. Przykop
— Elżbieta wd. Rynek 2
Skiba Aug. przodownik. Dworcowa
Sobierajczyk Ign. gospod. Wybud.
Sommerfeld Julj. gospod. Wybud.
— Klara wd. Rynek 8
Splitstösser Jul. m. Kowalski Sępól. 6
Sprengel Jan handlarz, Kościelna 8
Srajek Szeżepan urząd. Dąbrowa
Stasierowski Jan gospod. Dąbrowa
Strohsehein Gust. oberża Dąbrowa
Stryszyk Józef gospod. Dąbrowa
— Szeżepan gospod. Dąbrowa
Stypa Konrad gospod. Dąbrowa
Szalowicz Marja wd. Kościelna 7
Szmelter Wojc. pantoflarz. Przykop
Szumiński Jakób gospod. Wybud.
Szweba Ambroży gospod. Dąbrowa
Szymandera Wojciech urząd. Dąbrowa
Szypuła Adam urząd. Chojnicka 2

T.

Talaśka Alojzy urząd. Dąbrowa
Tarnowski Aug. gospod. Strzelecka 9.
Tessmer Frydri, murarz, Przykop
— Robert gospod. Dąbrowa
Theus Marcin gospod. Dąbrowa
Thom Wilhelm gospod. Dąbrowa
Tłok Marcin Dąbrowa

U.

Urban Aleksander siodlarz. Szkolna

V.

Voss Augusta Rynek 1

W.

Wagner Franc skl. obuwia, Dworcowa
Warmke Franc. murarz, Dąbrowa

— Paweł Gospodarz, Główna 2
 — Róża wdowa, Rynek 2
 Weilandt Ewa wł. d. Kościelna 7
 — Kazimierz rob. Szkolna
 — Paulina rob. Przykóp.
 — Wilhelm rob. Strzlecka 5
 Weyna Franc. gospod. Dworcowa
 — Maciej wymiennik. Główna 14
 Westphal Hilda wł. d. Dworcowa
 Winkelmann Aug. wł. d. Przykóp
 Winkler Zuzanna wd. Dąbrowa
 Winter Frydr. gospodarz, Dąbrowa
 Wiśniewski Fr. gospod. Wybudów
 Wojciechowski Piotr, urzęd. Dworzec
 Wruck Franc. stolarz Kościelna 2
 Wyrseh Franc. kapitał, Dworcowa

Z.

Zaremba Jan gospod. Rynek 3
 — Joanna wd. Rynek 3
 — Wojciech gospod. Wybud.
 Ziemann Wojciech m. kołodz. Młyńska
 Zolbek Teresa gospod. Wybud.
 Zoltek Maks. m. rzeźnicki' Główna 10
 — Wojciech m. krawiecki, Ratuszowa
 Żuch Bernard gospod. Dąbrowa
 — Herm. gospod. Dąbrowa
 — Otto gospod. Dąbrowa
 Żychliński J. nacz. dworcowy Dworzec
 Żymelka Stan. urzęd. Dąbrowa

Część II. (Kamień Pomorski).

Urzędy i instytucje Państwowe, Samorządowe, Władze duchowne, Dział oświatowy i t. d.

A. Władze Państwowe.

Posterunek Pol. Państw.

Przedownik: Michała Marcin.

Urząd Poczł. Rynek 18

Naczelnik B. Pietruszewski.

Kolej państw. i Ekspedycja Towarowa

Naczelnik: Józef Żychliński,
 Zastępca nacz. Piotr Wojciechowski,
 Pom. kolej, Antoni Kowalski.

Komisariat Straży Celnej ul. Górna.

Komisarz: zast. St. Przybylak.

B. Władze Samorządowe.

Magistrat. Telefon 16
 godz. urzęd. od 9—13 i 15—18.

Burmistrz: Paweł Ernest,
 Członkowie Magistratu: St. Potulski, M.
 Kempiański, A. Semrau.
 Urzędnicy: Kasjer Riltger, Marta Bula-
 wa, Zofja Bajewska.
 Wozny. Topolewski Jan.

C. Władze duchowne.

Kościół Rzymsko-katol.
 Proboszcz ks. Paweł Lessei,
 Ewang. kościół
 Pastor Arnold Rietz.

D. Szkoły.

Powszechna katolicka
 " ewangelicka
 " (mieszana) w Dąbrowie.

Zakłady.

Zakład Św. Anny dla dziewcząt.

- Paweł Gospodarz, Główna 2
- Róża wdowa, Rynek 2
- Weilandt Ewa wł. d, Kościelna 7
- Kazimierz rob. Szkolna
- Paulina rob. Przykóp.
- Wilhelm rob. Strzecka 5
- Weyna Franc. gospod. Dworcowa
- Maciej wymiernik, Główna 14
- Westphal Hilda wł. d. Dworcowa
- Winkelmann Aug. wł. d, Przykóp
- Winkler Zuzanna wd. Dąbrowa
- Winter Frydr. gospodarz, Dąbrowa
- Wiśniewski Fr. gospod. Wybudow
- Wojciechowski Piotr, urząd. Dworzec
- Wruck Franc. stolarz Kościelna 2
- Wyrsh Franc. kapitał, Dworcowa

Z.

- Zaremba Jan gospod. Rynek 3
- Joanna wd, Rynek 3
- Wojciech gospod. Wybud.
- Ziemann Wojciech m. kołodz. Młyńska
- Zolbek Teresa gospod. Wybud.
- Zółtek Maks. m. rzeźnicki, Główna 10
- Wojciech m. krawiecki, Ratuszowa
- Żuch Bernard gospod. Dąbrowa
- Herm. gospod. Dąbrowa
- Otto gospod. Dąbrowa
- Żychliński J. nacz. dworcowy Dworzec
- Żymełka Stan. urząd. Dąbrowa

Część II. (Kamień Pomorski).

Urzędy i instytucje Państwowe, Samorządowe, Władze duchowne, Dział oświatowy i t. d.

A. Władze Państwowe.

Posterunek Pol. Państw.

Przodownik: Michała Marcin.

Urząd Poczt. Rynek 18

Burmistrz: Paweł Ernest,
Członkowie Magistratu: St. Potulski, M.
Kempiński, A. Semrau.
Urzednicy: Kasjer Rilinger, Marta Bula-
wa, Zofja Rajewska.
Woźny. Topolewski Jan.

